BONDIA ARUBA 25 AÑA

Diasabra 10 di December 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Otro siman ta spera analisis riesgonan refineria



Pagina3

Casonan violencia domestico aumentando'



Pagina 2



Locutor ta admiti relacion sexual menor

Pagina 3



E Mini Mega a keda aden resultando den un premio record di 2.45 miyon florin. Diamars tur hungado tin chens atrobe pa gana. E suma record aki ta surpasa esun di un par di aña pasa cu tabata na 2.3 miyon florin.

BONDIA ARUBA

FHDD:'Ultimo tempo caso di violencia domestico ta sigui aumenta'

ORANJESTAD – Fundacion Pa Hende Muhe den Dificultad (FHDD) ta bin trahando duro pa mas cu dos decada, no solamente pa brinda proteccion na hende muhe vulnerabel victima di violencia domestico, sino pa bin cu un cambio di mentalidad riba e causanan di e problematica aki. Pero ainda e cantidad di caso relaciona cu e problema aki ta sigui aumenta keto bay ariba nos isla.

Coordinador di FHMDD, Magaly Maduro, ta declara na Bon Dia Aruba cu a pesar cu e casonan di violencia domestico ta sigui aumenta, nan ta sigui dunando charla manera esun cu nan a organisa diahuebs anochi na MFA-Noord den cuadro di Oranje Aruba 2016.

E biaha aki e charla tocante violencia domestico a wordo duna fei di perspectiva di hende homber caminda cuater orado masculino a papia riba e tema aki bou e titulo subhetivo "Violencia Domestico: E Homber na palabra"

Mirando cu e problematica aki ta sigui aumenta nan a inicia e campaña fuerte aki cu ta clausura awe. Durante 15 dia nan a bay diferente escenario cu diferente oradonan y topico pa conscientisa publico cu violencia domestico ta sigui ta un malesa cu ta afecta hopi famia den nos comunidad.

Violencia domestico

Sra. Maduro a señala cu ultimo tempo e cifranan di violencia domestico a bay mas halto. Pero nan no sa si berdaderamente nan a aumenta of cu mas hende a bin afo reconociendo cu nan tambe ta victima of nan ta sufri di un forma of otro, di e problematica aki.

"Cu e ta un tema cu ta taboe den nos sociedad, di esey si nos ta sigur." E fundacion aki ta persisti cu e charla aki nan por sigui conscientisa pa kibra e taboe aki y pa nos sociedad por papia habri di dje.

Hende homber

Den e charla duna na MFA-Noord a sali afo cu hende homber tambe tin hopi cos cu ta afecta nan, pero nan no ta papia over di dje. Entre nan e presion cu nan tin cu soporta for di cu nan tabata mucha, e sociedad actual unda no solamente hende muhe ta maneh'e sino cu nan a gana un espacio mas grandi. "Ta basta punto pa bin pa dilanti cu sigur nos por traha riba dje", segun sra. Maduro.

Durante e charla a bin un proposicion pa FHMDD habri un hala pa hende homber, caminda entre hendenan homber nan por papia riba e problema di violencia domestico y purba di busca entre nan mes un bon solucion pa elimina e problematica aki. Sr. Maduro a bisa cu e fundacion ta evaluando mas bien pa traha cu diferente partido.

Pero nan no a papia ainda pa habri un hala pa atende cu hende homber. Sinembargo el a indica cu esaki ta algo necesario y cu hopi hende ta consciente di dje. Nan mester evalua si e ta factibel of no y e forma con eventualmente nan lo por bin cu ne. Actualmente nan ta enfocando hopi riba e consecuencia cu tin pa e muchanan.



E intencion di FHMDD ta pa traha hunto cu nos comunidad y instancianan contra e problema aki. E fundacion aki a wordo lanta 21 aña pasa y e casonan ta sigui bin den diferente magnitud te hasta morto. "Si nos kier realmente haci algo na dje, nos tin laga tur e partidonan cu tin di haber cu ne, y scucha nan puntonan di bista pa nos por logra algo". Sra. Maduro ta kere cu esaki ta un formula cu lo por yuda efectivamente pa combati e problema aki finalmente.

Hende homber y muhe parti di problema

Sra. Maduro a bisa cu nan no kier pinta hende homber den un forma negativo como fuente di violencia domestico. Tampoco e no ta haya cu esaki ta e conclusion di e cuater oradonan masculino cu a papia riba violencia domestico. E ta haya cu tur dos tanto hende homber como hende muhe ta parti di e problematica aki.



Un punto cu sigur e ta haya cu a sali dilanti den e charla aki ta cu bo mester sa na momento di iritacion of rabia pa diferente factor acumula pa algun di e dos partner, con bo mester haci cu esaki y con bo ta atende.

Rol di alcohol

"Bo ta bay bringa of bo ta bay dicidi di papia over di dje?", e ta bisa. E dialogo y papiamento mester cuminsa pa atende e asunto aki, y sigui evita di punta dede y tira culpa riba otro.

E no ta descarta cu alcohol ta hunga un rol grandi ora cu e hendenan ta confronta e tipo di violencia aki. Informacion di polis ora cu nan ta traha nan rapport ta indica cu sea droga of alcohol ta den wega den gran parti di casonan di violencia domestico. Si esey ta e caso tambe mester cuminsa traha riba e factornan aki pa wak si esaki por yuda pa baha e indice di caso di e tipo di violencia aki.



Educacion

Pero e ta haya cu educacion ta e clave pa coy e toro di violencia domestico na su cacho. Ta importante pa cuminsa papia di e topico aki na nivel di educacion na un edad hopi tempran. Mester cuminsa na scol basico cu muchanan chikito, ya cu algun di nan eventualmente ta testigo di violencia domestico pero nan no sa con pa canalisa nan.

"Nan no sa con pa canalisa e rabia y frustracion y e traumanan cu nan ta pasa. Fei di chikito caba nan ta cuminsa expresa nan mes violentamente", segun sra. Maduro. Di e forma aki nos por evita cu ora e mucha aki ta bira un hoben of un persona adulto no bira un agresor potencial den nos comunidad.

Awe ta e clausura di FHMDD su campaña Oranje Aruba 2016, y ya caba nan ta trahando riba nan programa pa 2017. Tur informacion cu a sali afo durante e 15 dia di e campaña aki, nan ta bay hinc'e den un programa pa 2017, y bin cu cambio den nan maneho.

E aña venidero e fundacion aki kier bay mas afo y duna mas informacion, specialmente den scolnan cerca cu e muchanan.

CAFT: Analisis di riesgonan financiero di refineria ta cla otro siman



ORANJESTAD – E maneho di gobierno pa drecha su financia publico primordialmente ta basa riba e reapertura di refineria. Sin embargo cu e garantianan cu Pais Aruba a duna Citgo, esaki tin su riesgonan financiero. Colegio di supervision financiero di Aruba (CAft) a pidi gobierno un analisis di e riesgonan ya na augustus pero nada. Ayera e Colegio a indica cu lo spera e analisis otro siman.

Esaki presidente Age Bakker a bisa durante un presentacion di e ultimo conseho riba e situacion financiero di gobierno ayera dilanti prensa. Dentro poco nan ta spera di haya e presupuesto 2017 pa asina duna un conseho profundo riba esaki. Pa awor e colegio di supervision financiero ta bisa cu 'por papia di algun golpi di suerte di un solo biaha pa motibo di reapertura di e refineria cu lo yuda reduci e deficit'. Nan ta basa nan mes riba e combersacionnan cu nan a hiba cu e gobierno di Aruba. Manera indica gobierno ta hiba un maneho di hisa entrada pa asina drecha nan situacion financiero en bes di corta den nan gastonan. Aunke CAFT a conseho pa entre otro gobierno tambe corta riba su gastonan pa yega un financia publico duradero, gobierno no ta haci mucho den e direccion aki.

Pa nan e apertura di e refineria lo trece un inyeccion asina grandi pa Aruba su economia cu e caha di gobierno lo probecha enormemente di esaki.
Pero manera indica, e proyecto aki tambe tin su riesgonan. Te awor ta mustra a base di noticianan den prensa internacional tambe cu Citgo no tin e financiamento ainda pa hinca den e drechamento di e refineria di Aruba.
Di otro banda gobierno di Aruba ya a duna cierto garantianan.

Grado di realidad

CAFT ta indica cu pa nan por evalua e 'grado di realidad' di e presupuesto 2017, nan mester un analisis di e riesgonan di e proyecto di refineria. "Mi ta kere e ta hopi importante pa esaki tambe lo sali den un forma transparente y si tin riesgonan constata, gobierno lo indica kico lo haci pa e riesgonan no lo manifesta. Luna pasa nos a ricibi un concepto di e analisis aki y por a duna nos comentario. Awor nan ta trahando riba esaki.
Mi tin tur confiansa cu otro siman e analisis lo ta cla.
Tambe nos a urgi gobierno pa manda e analisis pa parlamento como cu asina esaki lo sali di biaha den e dominio publico", asina presidente Bakker ta contesta riba preguntanan di Bon Dia Aruba.

CAFT: Gobierno mester haci maximo esfuerso pa logra alcansa e normanan di deficit

ORANJESTAD – Colegio di supervision financiero di Aruba (CAFT) ta indica durante su bishita di trabou recien na Aruba cu gobierno 'mester keda haci e maximo esfuerso pa keda denter di e norma maximo di deficit'.



Esaki nan a informa prensa durante un encuentro ayera. Nan ta bisa cu mester haci e maximo esfuerso particularmente awor cu e impuesto indirecto ta keda na e momentonan aki hopi atras bou di influencia di e crecemento economico abou.

Aki bou por lesa e relato cu di e colegio di supervision financiero:

Ehecucion di presupuesto di 2016

For di e reportahe di ehecucion te cu e di tres kwartaal ta sali na cla cu e deficit di e sector colectivo pa e periodo ey tabata di 1,5% di e PIB. Contrario na un impuesto riba ganashi cu atrobe ta sali mucho miho cu loke a spera, a consecuencia di introduccion di e sistema VAS, e recaudacion di impuesto di BBO, derecho di importacion y impuesto riba salario y riba entrada te cu september ta cana leu atras di e presupuesto, tambe pa motibo di e crecemento economico decepcionante.

Den e di cuater kwartaal e prome ingresonan proveniente di e reapertura di e refineria lo drenta. E surplus di Banco di Seguro Social di Aruba (SVb) segun expectativa lo baha y e deficit di Seguro Medico General (AZV) lo aumenta. P'esey ta parce posibel cu por cumpli cu e norma di LAft di 2,0% di e PIB, contal cu no tin mas contratiempo/percance.

Presupuesto di 2017 y presupuesto di mas aña

Dentro di poco CAFT lo ricibi e presupuesto di 2017 aproba pa duna su conseho riba dje. E presupuesto ta provee, conforme LAFT, un deficit di 0,5% di e PIB. CAFT lo evalua e grado di realidad di e suposicionnan subyacente mas aleu. Por papia di algun golpi di suerte di un solo biaha door di reapertura di e refineria cu lo yuda reduci e deficit. Pa un conseho valido tocante e presupuesto di 2017 aproba ta necesario pa dentro di poco ricibi e analisis di riesgo pa por evalua e consecuencianan financiero y e riesgonan corespondiente di reapertura di e refineria.
Aruba a priminti di mand'e mas pronto posibel pa Parlamento y pa CAFT. CAFT ta preocupa pa e falta di drechamento structural subyacente di e presupuesto y cu esey tin duda grandi den e cifranan di mas aña presenta.
A ehecuta e medidanan di saneamento proponi djis parcialmente y e desaroyo di e gastonan di personal por lo pronto lo sigui keda atras di e obhetivo di un disminucion anual di 5%.
Na banda di e recursonan impuesto directo ta mustra na 2017 un subida di 9% respecto di e presupuesto revisa di 2016, di AWG 578 miyon pa AWG 631 miyon. Na 2018 impuesto directo lo a sigui subi na AWG 768 miyon, un subida di 22% respecto di e aña anterior.
Esaki ta nifica cu den un periodo di dos aña Aruba ta spera un subida di impuesto directo di 31%. E crecemento economico mas halto corelativo na reapertura di e refineria no ta certifica un subida asina completamente. Tampoco e accionnan di cobramento cu a implementa ni e cumplimento aumenta lo no por conduci, segun CAFT, na un subida asina grandi. Pa e motibo aki CAFT no ta suficientemente convenci di sostenibilidad di financia publico di Aruba na termino largo.

Maneho financiero

CAFT a constata durante su bishita cu ta dal stapnan importante pa mehora e maneho financiero. Ta positivo cu Aruba ta aspira na obtene na aña 2020 un declaracion di control di e accountant tocante e fieldad di e cifranan di presupuesto. Na cuminsamento di 2017 Aruba ta elabora un mapa den cual ta specifica e puntonan di mehoramento pa yega na e declaracion di control ey. CAFT lo monitor implementacion di esey.
Diabierna dia 9 di december 2016 CAFT a haci un bishita di trabou na Aruba. A bishita Gobernador suplente, Ministro di Financia y Organisacion Gubernamental, Conseho di Ministro y e comision financiero di Parlamento.

Locutor Power FM a admiti relacion cu menor

ORANJESTAD – E locutor conoci O. Jansen a admiti cu e tabatin relacion sexual cu un persona bou 16 aña.
Esaki su abogado Chris Lejeuz (riba potret) a bisa riba Power FM mes unda e locutor ta traha.
El a bisa esaki den e programa di NoticiaCla. Husticia a prolonga e detencion di e sospechoso ayera. Y segun su abogado sr. Jansen por conta cu e lo keda cera casi sigur te ora e caso bini dilanti. Tene relacion cu persona menor di edad entre 12 pa 16 aña ta castigabel segun ley na Aruba.

Ta posibel pa cambia online

Tin consecuencia pa ciudadanonan cu no ta notifica Censo riba cambio di adres

ORANJESTAD – Hopi ciudadano ta lubida of nan ta neglisha bay Censo pa registra nan cambio di adres, ora cu nan ta muda pa otro cas of apartamento, sin tene cuenta cu esaki lo por perhudica na nan mes.

Directora di Censo, Sharin Luydens ta bisa cu tur ciudadano tin e obligacion di notifica Censo ora cu nan ta cambia di adres. Ora cu bo ta cambia di adres of ora cu bo ta bay biba afo, of tin cambio di bo status ya sea di matrimonio, bo tin cu bay notifica Censo.

"Manera bo ta cambia adres bo tin cu notific'e. Nos mester tin e adres corecto y bo obligacion ta di bin pa nos haya e adres corecto ey, como un bon ciudadano y segun nos reglanan."

Cambio adres online

E ta bisa cu tin hende cu no ta haci esaki, pasobra nan ta kere cu esaki ta un perdida di tempo. Pero si nan no lo haci esaki lo tin consecuencia pa e ciudadano mes.
Censo a bin cu cambionan importante pa brinda un miho servicio y nan a modernisa nan plataforma digital. Ta asina –segun sra. Luydens- cu bo por cambia bo adres online bishitando nan website: www.censo.aw.
Si bo ta un persona cu ta biba den un cas/apartamento di huur, bo ta bay cu bo huur contract online y Censo ta cambia bo adres sin problema. Nan ta pidi cierto rekisito pasobra nan mester protege tambe e doño di cas pa no ken cu ta bin registra na su adres.



"Manera nos sa cu hopi biaha tabata pasa; y nos mester bin cu cierto regla pa por proteha e doño di cas", segun e directora di Censo.
Igualmente e persona cu ta desea bay Censo pa registra nan cambio di adres di biaha e proceso aki ta sosode. E persona mes mester bin Censo, primi un number y den menos cu dies minuut bo ta wordo atendi. Si pa ehempel bo ta huur un apartamento bo mester bin cu bo huur contract, ya cu esaki ta e rekisito principal cu ta wordo exigi. Si e persona ta bay biba cerca un hende, e mester bin cu un carta di e doño di e cas firma y copia di su ID. Y si bo ta bira doño di un cas bo mester presenta bo acta di hipoteca of esun di notario.

Registracion

Igualmente Censo lo bin cu un sistema cu Fondo Desaroyo Aruba (FDA) ta financia, esta 'Key To Data Distribute Automatic'. E sistema aki ta bay link Censo cu diferente departamento. Entre nan, Inmigracion y Dimas pa hiba un miho control riba e hendenan cu ta bandona nos isla pa mas cu 6 luna of un periodo mas largo, y cu nan no a kita nan nomber fei e registro di Censo.

Nan ta bay manda carta pa un grupo grandi di 11.929 hende cu Censo ta sigur cu nan tin mas cu un aña afo di Aruba. Di e cifra aki nan por wak cu 1.064 di nan a nace na Aruba. Mientras nan tin diferente otro nacionalidad cu ainda ta registra na Censo, a pesar cu aparentemente nan a bandona nos isla of nan ta bibando afo actualmente.
E directora di Censo ta pidi henter comunidad pa yuda Censo realisa efectivamente e proyecto aki pasobra e ta un proyecto na bienestar di e sostenibilidad di nos fondonan social.

Ciudadanonan cu no a entrega aangifte impuesto ta haya extension automatico te juni otro aña

ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta hayando e simannan aki ciudadanonan hopi preocupa si nan ta bay haya boet pasobra nan no a alcansa pa entrega nan declaracion di Impuesto prome cu dia 1 di december.

Vocero di departamento di Impuesto Meverly Romano ta bisa cu dia 1 di december tabata e termino legal pa entrega e declaracion di impuesto. E tabata un termino di dos luna pa haci entrega di e compromiso legal y ciudadano aki. E ta declara cu nan clientenan no mester ta preocupa , ya cu nan no ta bay haya boet pasobra e fecha di entrega di e formulario aki a wordo extendi.
No mester entrega formulario pa extension

Sra. Romano ta informa cu departamento di Impuesto a dicidi di duna un extension of prolongacion di termino, caminda nan clientenan cu no a entrega dicho formulario dia 1 di prome ultimo, no mester ta preocupa. Automaticamente e departamento aki ta registra den nan sistema di inkomstenbelasting cu nan clientenan ta haya un periodo di seis luna mas di tempo. E deadline awor ta bira 1 di juni 2017.
E otro inkietud cu e departamento aki ta hayando di nan clientenan ta si nan mester entrega un carta pa pidi oficialmente pa prolongacion di e termino cu a vence. Riba e punto aki, sra. Romano a laga sa cu nan clientenan no mester manda carta pa pidi pa prolongacion pa entrega nan declaracion di impuesto, ya cu e departamento aki ta registra esun cu no a entrega ainda automaticamente den nan sistema pa entreg'e prome cu 1 di juni proximo.
Di otro banda sra. Romano kier recorda cu departamento di Impuesto ta mantene e maneho cu esunnan cu ta entrega nan declaracion prome ta esunnan cu nan ta procesa prome. Esaki kiermen cu si un cliente ta



sperando placa di belasting bek, y e ta entrega su formulario laat, e por spera cu nan formulario lo wordo procesa entre esunnan ultimo.

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia24.com

Editorial

CAFT ta mira cifra 'bao di linea so'

Basta no gasta mas cu loke a palabra

Den su conferencia di prensa ayera, CAFT a subraya un biaha mas: nan no tin un opinion tocante con gobierno ta gasta placa, esey ta su asunto. Basta nan cumpli cu loke a palabra pa deficit di un cierto aña. Esey ta nan unico preocupacion na e momento aki.
Nan ta mira cu e aña aki e entradanan di cierto tipo di impuesto ta keda atras. Pero nan ta mira tambe cu tin cierto entrada extra, pero incidental ta bin aden. Nan ta menciona tambe cual ta e impuestonan cu ta keda atras, cu ta netamente esunnan cu ta relaciona cu desaroyo di economia: impuesto di importacion y BBO, por ehemplo. Pero e acuerdo cu Valero y Citgo ta trece entrada incidental (Valero) y structural (Citgo) y si cos no sigui deteriora, gobierno ta cera aña riba un tono positivo.
Tambe nan ta indica e entrada extra cu impuesto riba ganashi ta trece aden, sin bisa cu esey tambe ta algo parcialmente incidental pasobra ta cobrando varios aña pareu, temporalmente.
Straño ta cu di otro banda nan ta señala si cu e bahada di entrada di impuesto indirecto ta relaciona cu caida den turismo y den consumo local, pero no ta preocupa cu gobierno no ta haci nada pa mehora esey. Mientras por pensa cu net esey ta preocupante pasobra ta trata aspecto structural, unda no tin ningun plan di gobierno pa yuda comercio local mehora competencia, asuntonan treci dilanti regularmente pa e gremionan empresarial.
Tampoco CAFT ta señala cu medidanan manera aumento di salario minimo, den un situacion economico dificil, por causa cu empresanan ta mas bao di presion ainda. Y por busca nan refugio den corta gasto di personal, causando desempleo y menos placa disponibel pa consumo, loke ta bay afecta despues tambe e entradanan di gobierno di diferente tipo di impuesto.
Di e manera aki nos lo haya un situacion empeora na luga di move den direccion positivo. Aparentemente CAFT ta sperando trankilamente kico ta bay sucede cu e refineria y ki beneficio esey ta trece.
Di cierto manera no por critica nan pa e actitud aki di 'we will see when we get there'. Nan tarea manera nan ta mir'e ta di señala kico a pasa, riba tereno financiero, y indica kico mester sucede pa sali for di e situacion. Pero ta keda poco pregunta grandi riba e acercamento aki. Si bo no ta preocupa cu loke bo tin bo dilanti te ora bo yega ey, pakico bo mester anto un planificacion di varios aña? Pa kico bo ta maha na nan cabes pa nan baha gasto di personal cu 5% tur aña? Y sigur si bo mes ta constata awor cu gobierno no ta cumpli cu e palabracion aki y ta keda aumenta gasto di personal manera nan ta haya ta bon.
E gastonan den e presupuesto complementario ta pa gran parti pa paga mas gasto di personal. Pero diripiente CAFT no tin un opinion riba con gobierno ta trahando riba formalisacion di departamento pa e trupanan personal di Prome Ministro, bahando e cantidad di ayudante personal pero e gastonan personal ta keda mes halto. Tambe asina a manda e proyecto Bo Bario pa Serlimar, pero e gastonan ta keda mescos ya cu Serlimar mester haya subsidio di gobierno.
Y ta aki na nos opinion CAFT ta demasiado 'relaxed' y cla pa pordona gobierno cualkier cos. Si bo no ta dispuesto di para firme anto no bin maha despues, pasobra tur experto financiero ta bisa cu e problema structural grandi ta cu gobierno tin demasiado empleado y no por sigui asina. Presidente di CAFT mes ta bisa den e rueda di prensa cu gobierno tin demasiado hende compara cu e otro islanan di Reino den Caribe, pero no ta dispuesto pa critica gobierno pa e decisionnan cu ta hiba nos na e desperdicion util aki. Cu ademas ta impedi gobierno inverti den un cantidad di otro asunto urgente, manera enseñanza y asunto social.
Banda di tur esaki CAFT no ta duna señal di ta tanto preocupa cu e riesgonan cu e acuerdo encuanto e refineria ta encera. No ta tene cuenta cu ni e aña aki, ni den prome mita di otro aña muy probablemente e financiamento pa e proyecto di rehabilitacion no t'ey ainda, no lo tin empleo pa hende, mucho menos pa local, y e placa extra cu gobierno ta conta cu ne por yega cu un retraso grandi, cambiando e perspectivanan pa henter e aña. Aki tambe e aspecto di e resto di e economia ta bin riba scenario: refineria of no, gran mayoria di nos economia ta y lo keda orienta riba turismo. E preocupacion ta cu cada biaha cu mustra riba nos economia cu a bay atras, ta bisa 'pero no worry, djis aki e refineria ta habri anto tur cos ta color de rosa'.
Nos kier gaña lubida cu e refineria ta depende di e empresa mas bao presion na mundo, cu no por ni paga su interes riba su debenan. Si CAFT no ta mira e banda aki, anto nos mes lo mester haci'e. editorial

Brasil

Sobreviviente di Chapecoense ta mehora basta bon

BRASIL (20Minutos).- Centrocampista Alan Ruschel, un di tres futbolista di Chapecoense cu a sobrevivi den e accidente aereo cu a laga 71 hende morto, ta mehora hopi bon. Pa tal motibo nan por bolbe pa Brasil den e proximo dianan, Ferney Rodriguez, director di e hospital, unda nan ta hospitalisa na Medellin- Colombia, a bisa.



"Ainda ta tempran pa mi por laga sa cua ta e dia cu nan por bay cas, pero por ta cu den dos o tres dia, tur cos ta depende di nan progreso", Rodriguez a bisa, momento cu el a ofrece un informe medico di e cuater sobrevivientenan di e tragedia cu a sucede 28 di november pasa.

Tocante e arkero Jakson Follman di 24 aña, Rodriguez a bisa cu Follman a ricibi un operacion nobo, unda mediconan a amplia cu 3 centimeter e amputacion di su pia drechi, y e ta recuperando. Rushel, cu tabata hunga den defensa di e ekipo, a haya un limpieza kirurgico y nan a kita e respiracion mecanico. E progreso y mehoramento di e hungado ta positivo, aunke e ta den cuidado intensivo ainda, Rodriguez a bisa.

E defensa Helio Zampier, ken a haya un "contusion pulmonar" (sanger den tehido di pulmon) ta mehorando, aunke diaranson anochi el a ser traslada pa unidad di cuido special.

Rafael Henzel, periodista di radio cu tabata biaha hunto cu Chapecoense, ta mustra miho , pero ta den cuido intensivo tambe. Ximena Suarez, stewardess ta den clinica Somer y ta mustra miho tambe. Por ta cu dokter por lague bay pa su cas den e weekend aki.

E ultimo sobreviviente ta Erwin Tumiri, tecnico aereo, e ta na su cas na Bolivia, desde diasabra cu a pasa.

E ekipo di Chapecó a biaha pa e wega final di Copa Sudamericano contra Atletico Nacional di Medellin dia 30 di november ultimo, pero e wega no a sucede pa motibo di e accidente aki. Conmebol a declara e ekipo di Brasil Chapecó campeon y Atletico Nacional a haya e premio Centenario Conmebol Fair Play. E club Colombiano inmediatamente despues di e desastre aereo a propone pa duna Chapecoense e titulo Sudamericano, como gesto di respet.

Santos di seis Latino pa ricibi premio Nobel di Paz

COLOMBIA (ElDeber).- Presidente di Colombia, Juan Manuel Santos ta ricibi awe diasabra na Oslo, e premio Nobel di Paz 2016, pa motibo di su lucha na Colombia, cu obheto di pone fin na e conflicto arma den su pais. Santos ta e di seis Latino Americano cu a obtene e premio aki. Comite Nobel di Paz a cuminsa duna e premio aki desde 1901.

Rigoberta Menchú, di Guatemala tabata conoci pa su defensa di pueblo indigena y el a haya e premio Nobel na 1992, pa su trabao na beneficio di husticia social y di reconocemento di derecho di indigena.

Na 1987, Presidente di Costa Rica Oscar Arias, Centroamericano, a haya premio Nobel di Paz pa su trabao pa logra paz den America Central, un region cu a conoce varios guera civil na Nicaragua y El Salvador.

E diplomatico di Mexico, Alfonso Garcia Robles a comparti e premio Nobel hunto cu Alva Myrdal di Suecia, danki na su trabao den negociacion den Nacion Uni. Un trabao tocante proceso pa logra desaramento y den buskeda pa America Latino por keda liber di armanan nuclear.

Na 1980 Adolfo Perez Esquivel, Argentino, cu ta fundador di un organisacion di derecho humano durante dictadura militar na su pais a obtene e premio Nobel di Paz tambe. Perez Esquivel a ser deteni pa e regimen militar, motibo cu a bati alarma y cende un luz den scuridad di violencia den su pais, Comite di Noruega di Nobel a bisa.

E prome premio Nobel di Paz cu a ser otorga na Latino America tabata na 1936, pa e canciyer di Argentina, Carlos Saavedra Lamas, ken tabata presidente di Asamblea di Sociedad di Nacion. E organismo ey tabata e organismo cu a ser crea prome cu ONU.

Saavedra Lamas a ricibi e premio pa motibo di cu el a purba interveni den conflicto entre Bolivia y Paraguay pa logra un solucion riba caminda di paz. Merca tin e mayor cantidad di premio Nobel di Paz, te na e momento aki 20 premio Nobel di Paz, sigui pa Reino Uni cu 12, , Francia (9) y Suecia (5).

Ehercito di Mexico no kier persigui delincuente mas

MEXICO (20Minutos).- Ehercito di Mexico no kier bay den lucha contra delincuencia, despues di mas di 10 aña cu nan a purba elimina cartel di narcotrafico, secretario di defensa di Mexico a bisa.

E general Salvador Cienfuegos a bisa cu na principio e participacion di ehercito den combate cu grupo di narcotrafico tabata temporal, mientras gobierno por a crea otro cuerpo di polis, cu por combati e grupo di narcotrafico, pero te na e momento aki e situacion ey no a bira realidad.

Hopi polis di Mexico ta mal prepara, ta corupto o no ta grupo di confianza. Nos lo gusta hopi si cuerpo policial por cuminsa cumpli cu nan tarea, pero nan no ta traha manera mester ta, general Cienfuegos a bisa.



"E balans den 10 aña ta cu esey tabata e tempo pa reconstruccion di polis, pero e situacion ey no a sucede; e balans ta cu nos tin hopi persona cu a fayece cu no mester a sucede aki; balans ta cu hopi sector den cuerpo di polis y gobierno no tin compromiso". Cienfuegos a bisa.

"E asunto aki no por soluciona cu bala, nos mester di otro componente; nos no a mira esfuerso cu mester tin, ni placa pa e labor aki", el a bisa. E ehercito a sufri atake criminal pero tambe a ricibi denuncia di elimina presunto miembronan di cartel di droga cu no tabata arma. Durante un reunion di fin di aña general Cienfuegos a bisa cu Forsa Arma di Mexico mester tin reglanan mas cla pa regula e apoyo di nan na polis.

E Congreso a purba pa crea un ley pero ainda nan no a aproba nada. Boso kier cu nos ta den nos cuartelnan?, bon adelante. Mi ta e prome cu lo bay lanta mi man, y dos man pa duna apoyo, pa nos bay traha segun nos deber constitucional.

Nos no a solicita pa traha contra grupo di criminal, ningun di nos aki no a studia pa persegui criminal tur ora.

Venezuela

Maduro a convoca pa marcha yama "ensayo antigolpe"

VENEZUELA (ElComercio).- Presidente di Venezuela, Nicolas Maduro a convoca un mobilisacion cu hende civil y militar pa dia 17 di december, cu e obhetivo di haci un ensayo antigolpe, despues di supuesto menasa di banda di "imperialismo y oligarkia di Venezuela".

Maduro a bisa cu aña 2016 e pueblo mester finalisa den posicion di ofensiva, y pa tal motibo ta hopi importante pa traha den un prueba special e proximo 17 december, cu intencion di ta prepara pa un posibel golpi.

Maduro a solicita na e hendenan cu bay na e marcha ey, cu no por tin "ningun fayo" den e actividad aki.

"Nos mester tuma consenshi , ta final di aña 2016, y awe nos por traha e balans y mira loke cu nos mester haci pa 2017, 2018. E añanan aki ta dos aña masha decisivo pa expansion di e forsa revolucionario na Venezuela" Maduro a bisa.

Del Pino tocante PDVSA: El a politisa y lo sigui politisando

VENEZUELA (ElNacional).- E presidente di e empresa petrolero nacional PDVSA a indica cu e empresa lo converti den un empresa "netamente socialista" Eulogio Del Pino, presidente di PDVSA, a afirma diahuebs pasa cu lo bay profundisa socialismo den e empresa, pa "recupera esaki y elimina sectarismo".



Den e sentido ey, el a indica cu e corporacion a politisa lo sigui politisando pasobra e ta

bay rumbo pa converti su mes den un empresa netamente socialista. Mi ta pidi e voceronan pa nan converti nan mes den facilitador di e proceso", el a reitera.

El aindica cu e idea ta cu e trahadornan participa den tur procesp di e empresa estatal y lo asumi liderazgo pa den un futuro naan ta representante di esaki.

"Nos mester e forsa di e trahadornan pa nos continua di ta un empresa eficiente y asumi esaki cu responsabilidad", el a conclui.

Rohan: Prizon Pointe Blanche ta sin pariba sin pabou pa motibo di falta di placa

PHILIPSBURG – Director di prizon Edward Rohan ta studia e contenido di e reportahe mas recien di prizon Pointe Blanche di Sint Maarten. "E obstaculo di mas grandi ta falta di placa."

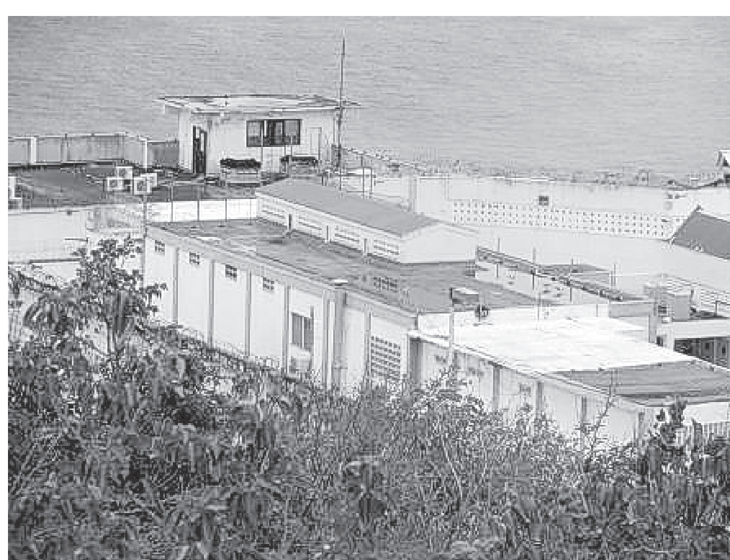
Pero e comision di continuacion no ta haya falta di placa un motibo valido y tin hopi critica riba e director di e prizon. "E director no ta mustra suficientemente cu e ta logra resultado y mehoracion", tin para den e reportahe cu minister Ronald Plasterk di Relacionnan den Reino a manda pa Tweede Kamer cuminsamento di november. E comision ta apela na minister di Husticia tambe pa interveni fuertemente. Rohan: "A entrega diferente proposicion den e area di personal y medionan, pero nos ta warda aprobacion. Tur cos ta Costa placa y te dia cu nos haya luz berde nos mester yuda curpa cu loke tin."

Personal

Pointe Blanche segun e rapport tin mucho hopi trahado, pero mucho poco di nan ta traha den e prizon. Rohan: Nos a drecha esaki parcialmente. Personal cu no ta riba lista di pago mas a bay. Yenamento di e luganan bashi cu a bini y e educacion di e candidatonan cu ta capabel ta bay slow. E training ta cuminsa na maart 2017 atrobe", e director ta suspira. "Tur cos ta tarda aki."

Tur cos no ta bay bon tampoco entre e personal cu t'ey. Rohan: "Tin biaha ta dificil pa papia cu e supordinadonan." Banda di esaki tin mucho poco hende ta traha. ""Ausencia pa motibo di enfermedad ta halto y ta pone presion riba esunnan cu si ta traha", Rohan ta bisa. E director ta sospecha cu dokternan ta complaciente ora di establece enfermedad cerca trahadonan "No mester declara un trahado incapaz pa traha si esaki no ta necesario."

E director ta enfatisa cu su relacion cu personal ta bon. Un articulo den corant di september caminda e personal lo a pidi su retiro e ta haci como si fuera ta redo. "Nan a pensa cu mi no ta pone suficiente presion riba e minister responsabel, e ora ei mi a splica cu ta specialmente un



problema di medionan financiero limita."For di e tempo ey e personal, segun Rohan, a haya mas comprension pa e situacion.

Financia

No obstante e critica Rohan ta para ariba cu un empuhe financiero lo haci un diferencia real pa e prizon Pointe Blanche. Prome cos cu e lo haci si placa bini disponibel ta tuma wardado di preso cu suficiente educacion y experencia. "Aworaki hopi cos no por pasobra falta e conocemento, manera kico mester haci henter dia."

Segun e rapport tin sistema di siguridad esencial manera alarma di candela y sistemanan di comunicacion pa e personal cu no ta funciona. Segun Rohan a soluciona esaki, tur cos ta traha. E trabounan tabatin retraso pa motibo di pagonan atrasa.

E critica riba e comision di progreso no ta solamente riba e director. Minister di Husticia tambe lo mester actua cu mas forsa pa haya un grip riba e prizon. Banda di esaki e comision di progreso tin un vacatura pa un miembro cu ta representa Sint Maarten. Despues di algun luna ainda no a propone e persona aki. Minister di Husticia te aworaki no a reacciona riba preguntanan di Ret Karibense.

Regla General di Maneho di Reino

Un Regla General di Maneho (AMvRB) tabata obliga Sint Maarten pa mehora e prizon. E comision di progreso despues a indica cu no tin sentido si no tin progreso of ni sikiera e deseo pa alcansa esaki.

Na april e comision di progreso a delibera cu gobierno di Sint Maarten tocante e progreso di e ehecucion di e plannan di enfoke. Den e plan a inclui deadline di e puntonan di mehoracion. E ehecucion di esakinan tambe a haya retraso, segun Rohan pa falta di placa.

A prolonga e Medida General di Maneho pa di tres biaha, despues cu miembro di parlamento di VVD André Bosman a entrega un mocion pa esaki. Segun Bosman no por a termina e medida pasobra no a logra e metanan. Pa e motibo ey e comision ta sigui cu e trabounan manera antes y a pone deadline nobo pa e puntonan di mehoracion.

Plasterk ta desaproba presupuesto di Sint Eustatius

WILLEMSTAD - Minister Plasterk di Asuntonan Interno y Relacionnan den Reino no a aproba e presupuesto di 2017 pa Sint Eustatius. E presupuesto di Entidad Publico no ta cumpli cu e exigencianan cu ley ta prescribi.

Awor Colegio Ehecutivo di Sint Eustatius mester presenta mas pronto posibel un presupuesto nobo. Esaki minister Plasterk a informa Colegio Ehecutivo y Conseho Insular di Sint Eustatius awe. Segun e ley FINBES (Wet financiën openbare lichamen BES) e minister di Asuntonan Interno y Relacionnan den Reino mester duna aprobacion na un presupuesto aproba pa Conseho Insular.

E presupuesto di 2017 di Sint Eustatius no ta cumpli cu e exigencianan stipula den ley, pasobra e presupuesto di personal ta mucho tiki pa paga tur e personal, no a tene cuenta cu e gastonan imprevisto y no a reserva cen pa e gastonan pa ehecucion di e plan di accion pa pone e problemanan administrativo na ordo y bou di control.

Awor ta keda na Colegio Ehecutivo pa a corto plaso entrega un presupuesto nobo cu si ta cumpli cu ley. E colegio financiero di supervision BES atrobe lo duna conseho y despues, tumando e consehonan aki na consideracion, e presupuesto nobo lo keda presenta na Conseho Insular pa aprobacion.

Tanten cu no tin aprobacion di e presupuesto di 2017, tur pago y obligacion cu Entidad Publico di Statia tin entrante prome di januari 2017, mester keda presenta na Minister di Asuntonan Interno y Relacionnan den Reino.

Minister Camelia-Römer a firma ayera:

Corsou lo tin tratado di "open skies" cu Bahamas



WILLEMSTAD – Minister Suzy Camelia-Römer firma un tratado di aviacion - "Air Service Agreement" (ASA) - cu Minister di Transporte di Bahamas, Glenys Hanna Martin ayera na Bahamas.

E tratado ta sali for di e concepto di "open skies" entre e dos paisnan. Esey ta nifica cu companianan di ambos pais por bula sin restriccion riba e paisnan. Den ultimo tempo Corsou a firma mas cu 30 tratado di aviacion.

Tratadonan di aviacion ta tuma luga a base di e standard formula pa e Organisacion Internacional di Aviacion Civil (ICAO), cu ta un Agencia di Nacionnan Uni cu ta specialisa pa administra y goberna e standardnan internacional di aviacion civil y cu ta crea maneho pa apoya siguridad, eficiencia, durabilidad economico y un sector di aviacion civil cu ta anda responsabel cu e medio ambiente na cua mundialmente tin 191 pais afilia.

E acuerdo cu Bahamas por wordo considera como un areglo di "open skies" caminda e paisnan ta liberalisa mas tanto posibel e operacionnan aereo. E aerolineanan di tanto Bahamas como Corsou, tin e derechonan di uno te cuater (e asina yama "freedom rights"), cualke un Aerolinea di Corsou por opera for di Corsou direccion pa Bahamas, via cualke punto di transito of sigui pa cualke destinacion despues di sali Bahamas y visa versa. Finalmente, lo no tin ningun restriccion di e cantidad di Aerolinea of frecuencia, capacidad y tipo di operacion aereo. E negociacionnan pa yega na e ASA cu Bahamas a keda inicia pa e Autoridadnan di Aviacion Civil di Corsou y Bahamas riba 21 di october 2015 na Antalya, Turkia. Minister Camelia-Römer a firma e tratado cu Bahamas na nomber di Reino Hulandes na interes di Corsou. Unabes e firmamento di e ASA entre Corsou y Bahamas a tuma luga, lo presenta esaki na Conseho di Reino (Raad van State van het Koninkrijk) pa conseho y despues na tanto Parlamento di Corsou como di Hulanda pa aprobacion.



Den e ultimo tres añanan Corsou a negosha mas cu 30 acuerdonan cu diferente pais y lo sigui amplia e ret dje acuerdo di aviacion pa crea mas posibilidad pa Corsou. Corsou sigur lo por beneficia di e acuerdonan aki, paso e por brinda companianan local e oportunidad pa por amplia nan vuelonan pa destinacionnan nobo i e por yuda tambe amplia e cantidad di bishita cu nos ta ricibi anualmente pa medio di e mundo di aviacion (Airlift).

Parlamentario Braam:

No tin transparencia den negociacionnan cu Guandong

WILLEMSTAD – Parlamentario Eduard Braam ta comparti e opinion di sindicatonan cu no tin e transparencia necesario pa loke ta trata e negociacionnan cu Guandong Zhenrong (GZE).

E parlamentario independiente a lamenta cu sindicatonan APRI y PWFC pa medio di nan directiva y conseheronan a mustra den parlamento e siman aki durante di un reunion di Comision Central cu nan no ta haya suficiente informacion pa loke ta trata e desaroyonan rondo di GZE.

Parlamentario Braam durante di su disertacion ayera mainta den parlamento a mustra cu falta di informacion ta stroba e proceso di cana transparente. Tur cos ta mustra cu e proceso aki ta canando hopi lihe y no tin informacion ni pa parlamento ni pa sindicatonan.

Mirando cu no por duna un copia di e "heads off agreement" pa e organo mas halto di pais, esta Parlamento ni tampoco pa sindicatonan, no tin un bista exacto kico ta cupo di trabou cu rafinaderia lo tin. Mescos e grito di "Equal Pay for Equal Job" no ta nada nobo. Loke Braam kier ta pa cumpli cu esaki asina trahadonan di refineria por tin un trankilidad financiero.

E parlamentario independiente a puntra e sindicatonan kico nan ta pensa di split Bullenbaai y Rafinaderia durante di e negociacionnan cu GZE. Sindicatonan a refuta esaki. Tambe Braam a indica cu mester sa kico e relacion cu Venezuela ta nifica pa nos futuro ya cu nos ta apenas 80 kilometer for di e pais aki cual a draai nos refineria pa algun aña.

Braam kier sa, kico te motibo cu a pone e representante di trahadonan esta Errol Cova for di negociacionnan di MDPT. Tambe e kier sa cuanto miembro MDPT tin y ken ta conseheronan di MDPT. E datonan aki no ta conoci pa sindicato pues pueblo ainda no sa ken tur ta laborando na MDPT ni Kico exacto esakinan ta haciendo.

Un punto importante cu parlamentario Eduard Braam a para keto na dje ta asunto di polucion. For di medionan di comunicacion a bin dilanti cu China ta invertiendo masalmente den Caribe cual ta baha e polucion na nan pais, pero esaki ta lanta cabes den nos area. Braam kier sa kico esaki ta nifica pa nos medio ambiente.

No ta desconoci cu actualmente tin un polucion enorme riba nos isla y cu tin gruponan ta bringando esaki. Riba e pregunta aki tampoco sindicato no tabatin contesta.

Braam ta gradici pa e intervencion di sindicatonan y presenta su mes como e parlamentario habri pa combersa cu sindicatonan. Meta di esaki ta pa ta transparente dilanti pueblo di Corsou.

Skirbi pa Gregorio Wolff:

Dia Internacional contra corupcion (parti 1)

ORANJESTAD - Transparency International a fia 9 december di cada aña como e dia Anti- Corupcion.

Corupcion ta algo hopi malo y cual ta caba cu un pais, den nos caso, e ta mina loke nos ta yama Bon Gobernacion.

Corupcion ta hinca gobernacion y su aparato publico, su institucionnan, e empleadonan publico y otro trahadonan den servicio di companianan estatal den situacionnan dificil y cual poco a poco ta bay caba cu e pais si no combati esaki.

Corupcion ta un insulta na e balornan democratico, na balornan etico, na Husticia y na nos estado di derecho. Corupcion ta menasa e stabilidad y siguridad di nos sociedad y ta un di e principal obstaculo den un desaroyo economico corecto, pasobra e ta come parti grandi di nos financia publico.

Den corupcion semper tin dos of mas instancia envolvi, esun(nan) cu ta paga, por ta persona of empresa y na otro banda esun(nan) cu ta ricibi e placa of fabornan.

Awendia mundo politica a bira sabi y corupcion ta wordo hinca den un bachi legal.

Cualkier hende cu dos placa di sinti ta mira con e riconan, empresarionan grandi ta paga den campaña electoral y despues den gobernacion nan ta bini cobra bek den areglonan y hasta den leynan nobo traha. Den e procesonan di privatisacion di departamentonan y servicionan publico, corupcion ta na gran escala, Na e momento aki nos por a nota e speed cu Gobierno kier actua pa deshaci di Serlimar. E persona cu Semper cu boca grandi ta papia di dialogo, awe ta na careda pa cumpli cu e principal financiado di AVP, anto sin a discuti cu ningun instancia ta tuma un decision pura, pasobra e doño di partido ta para cla cu saconan di placa, mescos cu Sinterklaas, pa e campaña politico di partido y tambe "zakgeld" pa lidernan di partido.

Corupcion ta cohiendo plasa no solamente na Aruba, pero na mundo completo. P'esey awe 9 december nos mester reflexiona ariba e fenomeno malo aki.

Otro corupcion ta e hecho cu awe nos ta tende cu banda di 60% di esunnan cu ta uza nos careteranan no ta paga pa uza e caretera, manera mester ta. Polis no ta haci su control.

Algo cu tambe ta sigur ta e hecho cu mayoria no ta paga seguro di auto. Ora e bon samaritano cu si ta paga tur cos bon, ta hay'e den un choke, e ta keda man na cabes ora e gasto ta halto. Tur e fayonan aki tambe ta corupcion y ta bisto cu cosnan ta bayendo for di man na Aruba.

Gobernantenan ta wak solamente nan saco y pa partido tin bastante placa pa campaña politico.

Nos no mester sigui e mal ehempel di gobernantenan pero cu tur nos forsa nos mester bringa corupcion. E miho forma pa hacie ta pa motibo di denuncia fuertemente tur caso y tambe unda tin tur indicacion di corupcion.

P'esey dia 9 december ta e dia internacional cu tur hende mester denuncia, divulga casonan di corupcion na nan pais.

Compra y benta di Interbank, un di corupcionnan mas grandi den Status Aparte.

Interbank tabata un banco cu relacionnan fuerte cu un famia poderoso na Aruba.

Durante e periodo di 1998 pa 2000, FCCA, un compania estatal a cumpra e banco aki pa un florin.

Sabiendo cu e banco tabata bancarota cu un portofolio cu balor negativo grandísimo.

Gobierno a percura pa FCCA por cumpra, maske FCCA no tabatin den su statutonan poni cu e por opera un banco, pero cu conseho di Banco Central esaki tabata por!

Pues pa e deal aki, dos instancia poderoso tabata envolvi: Gobierno di AVP y Banco Central.

Gobierno di AVP cu prome ministro Henny Eman, cu Mike Eman como su principal consehero. Banco Central cu aparentemente no a haci su trabao manera debe ser, dor di no a haci uzo corecto di e LTK (Landsverdening Toezicht Kredietwezen) pa supervisa y controla Interbank, pa e gerencia hiba un maneho drechi.

Masha cosnan malo mes tabata pasando den e maneho di e banco, hasta prestamonan miyonario di nos prome ministro y rumannan, cualnan segun un comunicado di poco tempo pasa ta papiando cu a surpasa 1,8 miyon florin y no a ser paga bek. E sistema conoci cu a manda hopi banco bancarota, ta e sistema di piramid, sigur tambe tabata luci den e maneho di Interbank. Asina tabatin hopi mas cosnan negativo. E managernan a haci cosnan cu no por mira claridad di dia y esunnan den hunta di comisariado (e.o. nos actual ministro di financia) no a actua.

Dor di fayonan grandi den e control y supervision dor di esunnan den e hunta di comisariado.

E banco lo mester a bati bancarota y Banco Central, cu no a haci su trabao, lo a para responsabel pa e dañonan. Pero Gobierno bao mando di partido AVP, cu ayudo di Banco Central, a tuma e decision pa pusha FCCA pa cumpra Interbank. Te asina leu conoci, FCCA no tabatin den su statutonan e parti cu e por cumpra y despues maneha un banco. Ta wordo bisa cu e suma cu FCCA a cumpra Interbank tabata F 1,= (un florin).

Algun aña despues, awor cu MEP den gobierno, cu Marisol Lopez-Tromp, como e ministro di DIP, encarga cu e maneho na FCCA, por ser considera como e autor intelectual di e benta di Interbank cu un banco local. Ta bao di su maneho e benta di Interbank a ser delinea y concretisa.

Algo unico A PASA: FCCA ta bende Interbank cu un banco local y FCCA mester paga e banco LOCAL entre 40 pa 55 miyon florin pa nan cumpra Interbank.

Pues e ta manera, Bo ta bende bo auto, pero ta Abo ta paga, esun cu a cumpra bo auto, hopi placa.

E actual director di Utilities tambe Co-responsabel pa e mal-hedging na WEB nv, tabata director di FCCA y bao di su maneho e Balor di Interbank a baha di "un" florin te cu 40 pa 55 miyon florin negativo.

Pues Compra y Benta di Interbank, segun criterio di hopi hende, ta un acto grave di corupcion.

For di 2005 mi persona ta denuncia e corupcion aki, sin ricibi reaccion, tur envolvi ta boca cayao.

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Ofrezco mi servicio para trabajar en la limpieza o como ayudante de cocina de Restaurant.
Soy una persona responsable y trabajadora.
Tel. 565 4428

SERVICIO PUBLICO CONSTRUCTION
Nos ta haci tur tipo di trabow di remodelacion y lanta cas y negoshi, electrico, plumber, pega mosaico, bloki, lanta cura
Nos ta responsabel
Tel. 593 3141

TA HUUR
un apartamento muebla pa un pareha.
Awa y coriente ta apart
Tel.582 6618

SE OFRECE
Muchacha seria param-hacer trabajo den limpieza y cuidar niños por dia
Tel: 561-5572

TA BENDE
un auto Toyota Highlander 2002
Miles cori 18.770.
E auto ta den bon condicion.
E 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583 5561 / 748 2775

SERVICIO PUBLICO
Pa temporada di Nov/Dec nos ta verf cas, drecha cura, chapi, pleister, pega tegels na un bon prijs. por yama
Tel. 564 3588

TA HUUR
un apartamento grandi, 1 camber , muebla, inclui awa, gas, cable. Exclui coriente, pa un persona Afl.1.100 pa luna plus 1 luna di deposit.
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

FOR SALE - FOR RENT
Divi Village
Studio 3405 week 52
Contact Rosario Villaville
Phone number
Aruba: 594 6421
Venezuela:058 414 5375141 / 426 5204636 / 414 3270412
Sale uSD $13,000
e-mail:
rosario.bellaville@gmail.com
Rent:$2,000.= p/week

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece ayudante de construccion, chapi, pintura y otros oficios, disponibilidad inmediata
Tel. 748 2791

TA BENDE
Cas na Catiri, 3 camber, 2 baño.
Construi 104 m2, tereno propio 910 m2 Taxatie Afls.385.000
Prijs pa bende awo Afl.325.000
U$800 prijs discutible
Call 733 1201

SERVICIO PUBLICO
All Purpose Construccion
Nos ta repara dak, pega bloki, pleister, pega tegels, pintura, mastik y hopi mas. Remodela cas of negoshi, bon prijs, nos ta sigur y rapido cu bo trabaou, nos tin experiencia y bo lo keda satisfecho cu nos
Tel. 566 1530

FOR SALE
Typical Arubian House completly renoveted at Savaneta with 4 bedrooms and 2 bathrooms fully airconditioned, on property land of 839m2 constructed 237m2 with apartment and for $252,247.00 (74% of the market value)
Call Mito at 593-6318

TA BENDE
Toyota Tercel L.Blue
aña 99, motor 2E
Standard / NO AC!!!
Pw.PL.PS.
As is where is !!!
Whatsapp
Tel. 593 7900

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BUSCA
Trabaou di hasi cas limpi, oficina pa dia, ta cuida hende grandi y ta cuida mucha.
Tin experiencia
Tel. 641 1332

SERVICIO PUBLICO
apostillamos documentos en Bogota y Caracas
Tel. 565 4801

SERVICIO PUBLICO
Se realiza trabajo de pintura y mantenimiento de casas. Gente seria y responsable.Buen precio
Tel. 565 8198

FOR SALE
ASSOCIATED REALTORS
Typical Arubian house completely renovated at Savaneta with 4 bedrooms and 2 bathrooms, fully airconditioned, on property land of 839 m2, constructed 237 m2 with apartment and for Afl.525.000,00
Call 593 6318

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

TA BENDE
un Toyota Corona 1994
motor 35-FE 2.OL
Full Equip
Front damage
Tel. 562 6986

TA HUUR
Cas na Bubali 17-G
3 camber/2 baño
Afl.1.500 + 1 luna borg
Tel: 561-1496
662-9832

TA BENDE
un tereno na Playa, Dominicanessestraat, 425m2, eigendom, Market-value Afl.128.000 prijs di benta Afl.100.000
Tel.592 9966

TA HUUR
Apartamento amplio, 1 bedroom muebla, priva + laundry, cable pa pareha sin yiu
Awg. 950 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA HUUR
Apartamento na Paradera pa 1 persona of pareja . Bedroom(camber apto) muebla ta inclui tur cos. Disponibel mes ora Afl. 1.300 p/luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
Asociacion Hindu na Aruba ta laga sa cu nan rifa di Auto dia 4 di december, 2016 a wordo posponi pa dia 21 di mei, 2017

TA BENDE
Dulce Criollo Papaya,
Matanan di fruta
Helmet pa motocycle
Spiel pa scooter
cama full size y individual
Bon prijs yama
Tel: 594-9069

Tin tur clase di santo pa pleister, pega bloki, tur clase di piedra y granito Ta corta mata grandi y chiquito y ta benta afo.
tel: 562-2532

TA HUUR
Apartment na Playa
cu awa, cable, wifi inlui: coriente
Afl. 700 + deposit Afl. 350
Interesa yama na
Tel: 565-7505

SERVICIO PUBLICO
se formatea laptos y c omputadora.
Servicio garantizado.
Servicio tecnico
Tel. 661 8855
+58 424 2713480

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

24ste Trekking **8 December 2016**

TIEN TALLEN
25 150
30 150
35 150
43 150
45 150
53 150
55 150
60 150
72 150

HONDERD TALLEN
111 150
122 150
123 150
130 150
169 150
178 150
199 150
210 150
216 150
224 150
225 150
226 150
232 150
241 150
263 150
266 150
272 150
285 150
287 150
289 150
294 150
295 150
296 150
308 150
311 150
321 150
380 150
402 150
411 150
412 150
415 150
449 150
452 150
453 150
475 150
480 150
513 150
554 150
574 150
577 150
586 150
590 150
600 150
629 150
630 150
650 150
655 150
667 150
684 150
687 150
704 150
715 150
728 150
733 150
742 150
743 150
754 150
769 150
778 150
787 150
814 150
837 150
839 150
853 150
860 150
867 150
874 150
924 150
929 150
930 150
941 150
944 150
978 150

EEN DUIZEND
1011 150
1037 150
1046 150
1048 150
1053 150
1057 150
1061 150
1065 150
1074 150
1076 150
1091 150
1092 150
1095 150
1100 150
1111 150
1133 150
1156 150
1189 150
1192 150
1208 150
1210 150
1230 150
1231 150
1252 150
1259 150
1262 150
1275 150
1283 150
1285 150
1287 150
1301 150
1305 150
1332 150
1333 150
1338 150
1390 150
1394 150
1404 150
1406 150
1409 150
1415 150
1463 150
1465 150
1474 150
1480 150
1485 150
1486 150
1494 150
1508 150
1526 150
1540 150
1542 150
1547 150
1559 150
1563 150
1598 150
1610 150
1619 150
1625 150
1626 150
1629 150
1632 150
1636 150
1699 150
1712 150
1742 150
1745 150
1765 150
1774 150
1778 150
1786 150
1800 150
1809 150
1828 150
1852 150
1859 150
1892 150
1893 150
1916 150

TWEE DUIZEND
2005 150
2014 150
2032 150
2044 150
2067 150
2070 150
2073 150
2079 150
2095 150
2119 150
2168 150
2170 150
2184 150
2186 150
2280 150
2282 150
2322 150
2324 150
2328 150
2330 150
2416 150
2443 150
2455 150
2475 150
2484 150
2504 150
2506 150
2510 150
2516 150
2521 150
2551 150
2560 150
2571 150
2590 150
2604 150
2616 150
2617 150
2624 150
2629 150
2653 150
2684 150
2693 150
2700 150
2703 150
2711 150
2725 150
2733 150
2748 150
2767 150
2769 150
2791 150
2803 150
2807 150
2818 150
2826 150
2858 150
2861 150
2867 150
2881 150
2889 150
2895 150
2899 150
2907 150
2911 150
2938 150
2952 150
2964 150
2987 150
2993 150

DRIE DUIZEND
3040 150
3044 150
3053 150
3059 150
3062 150
3073 150
3074 150
3085 150
3090 150
3092 150
3095 150
3107 150
3114 150
3115 150
3128 150
3169 150
3177 150
3191 150
3193 150
3202 150
3206 150
3214 150
3225 150
3234 150
3248 150
3268 150
3283 150
3353 150
3388 150
3399 150
3402 150
3404 150
3405 150
3406 150
3408 150
3439 150
3448 150
3464 150
3465 150
3470 150
3487 150
3498 150
3508 150
3527 150
3543 150
3544 150
3552 150
3559 150
3560 150
3629 150
3632 150
3655 150
3681 150
3684 150
3689 150
3690 150
3713 150
3715 150
3721 150
3731 150
3739 150
3741 150
3764 150
3765 150
3773 150
3786 150
3790 150
3795 150
3816 150
3820 150
3832 150
3855 150
3866 150
3879 150
3917 150
3925 150
3932 150
3969 150
3970 150
3971 150
3992 150
3993 150

VIER DUIZEND
4015 150
4024 150
4032 150
4040 150
4064 150
4068 150
4087 150
4103 150
4114 150
4133 150
4136 150
4150 150
4154 150
4160 150
4163 150
4207 150
4226 150
4241 150
4297 150
4307 150
4322 150
4325 150
4373 150
4377 150
4396 150
4454 150
4467 150
4477 150
4503 150
4542 150
4549 150
4590 150
4602 150
4603 150
4621 150
4668 150
4677 150
4708 150
4726 150
4742 150
4745 150
4753 150
4758 150
4772 150
4782 150
4789 150
4795 150
4809 150
4825 150
4849 150
4852 150
4853 150
4877 150
4885 150
4900 150
4914 150
4929 150
4949 150
4970 150

VIJF DUIZEND
5003 150
5004 150
5031 150
5063 150
5082 150
5128 150
5143 150
5145 150
5158 150
5195 150
5217 150
5222 150
5243 150
5264 150
5270 150
5271 150
5294 150
5312 150
5316 150
5320 150
5325 150
5335 150
5345 150
5347 150
5348 150
5357 150
5364 150
5375 150
5380 150
5405 150
5421 150
5456 150
5467 150
5474 150
5479 150
5491 150
5496 150
5512 150
5532 150
5547 150
5570 150
5599 150
5605 150
5634 150
5649 150
5684 150
5686 150
5689 150
5701 150
5713 150
5716 150
5724 150
5737 150
5765 150
5781 150
5786 150
5808 150
5812 150
5817 150
5872 150
5884 150
5885 150
5896 150
5903 150
5932 150
5961 150

ZES DUIZEND
6041 150
6108 150
6116 150
6120 150
6134 150
6144 150
6153 150
6180 150
6206 150
6210 150
6216 150
6232 150
6250 150
6255 150
6271 150
6285 150
6311 150
6316 150
6362 150
6394 150
6410 150
6411 150
6429 150
6449 150
6452 150
6457 150
6484 150
6509 150
6534 150
6539 150
6552 150
6557 150
6630 150
6645 150
6652 150
6657 150
6669 150
6683 150
6704 150
6742 150
6760 150
6768 150
6783 150
6801 150
6808 150
6815 150
6832 150
6838 150
6846 150
6877 150
6893 150
6895 150
6909 150
6911 150
6933 150
6940 150
6949 150
6984 150

ZEVEN DUIZEND
7047 150
7063 150
7065 150
7080 150
7081 150
7099 150
7102 150
7103 150
7127 150
7143 150
7154 150
7169 150
7195 150
7207 150
7224 150
7233 150
7241 150
7244 150
7259 150
7263 150
7272 150
7279 150
7294 150
7335 150
7369 150
7373 150
7391 150
7393 150
7397 150
7399 150
7409 150
7513 150
7516 150
7555 150
7559 150
7581 150
7593 150
7602 150
7618 150
7625 1000
7627 150
7631 150
7637 150
7646 150
7650 150
7681 150
7706 150
7707 150
7724 150
7727 150
7730 150
7740 150
7741 150
7751 150
7765 150
7767 150
7781 150
7783 150
7791 150
7807 150
7818 150
7842 150
7880 150
7886 150
7896 150
7903 150
7905 150
7911 150
7936 150
7944 150
7952 150
7953 150
7970 150
7994 150
7997 150

ACHT DUIZEND
8012 150
8021 150
8054 150
8058 150
8126 150
8140 150
8144 150
8152 150
8161 150
8175 150
8177 150
8225 150
8254 150
8267 150
8275 150
8283 150
8310 150
8314 150
8319 150
8331 150
8336 150
8364 150
8409 150
8427 150
8452 150
8505 150
8524 150
8529 150
8557 150
8563 150
8598 150
8613 150
8615 150
8616 150
8623 150
8626 150
8628 150
8632 150
8638 150
8639 150
8647 150
8654 150
8658 150
8663 150
8665 150
8669 150
8677 150
8718 150
8747 150
8760 150
8769 150
8770 150
8774 150
8775 150
8785 150
8795 150
8816 150
8822 150
8838 150
8840 150
8862 150
8866 150
8885 150
8886 150
8899 150
8901 150
8909 150
8913 150
8928 150

NEGEN DUIZEND
9008 150
9018 150
9019 150
9042 150
9043 150
9111 150
9112 150
9141 150
9145 150
9164 150
9171 150
9199 150
9207 150
9251 150
9256 150
9259 150
9263 150
9274 150
9278 150
9283 150
9292 150
9295 150
9327 150
9339 150
9370 150
9392 150
9396 150
9428 150
9453 150
9467 150
9474 150
9479 150
9502 150
9516 150
9529 150
9533 150
9543 150
9570 150
9589 150
9610 150
9620 500
9648 150
9652 150
9658 150
9664 150
9690 150
9697 150
9712 150
9736 150
9739 150
9742 150
9761 150
9764 150
9787 150
9794 1000
9808 150
9884 500
9907 150
9923 150
9951 150
9956 150
9958 150
9963 150
9980 150
9988 150

TIEN DUIZEND
10002 150
10022 150
10056 150
10073 150
10100 150
10106 150
10141 150
10153 150
10179 150
10198 150
10211 150
10235 150
10237 150
10247 150
10261 150
10267 150
10273 150
10280 150
10305 150
10313 150
10361 150
10389 150
10424 150
10437 150
10468 150
10506 150
10524 150
10556 150
10559 150
10584 150
10594 150
10603 150
10654 150
10657 150
10667 150
10711 150
10725 150
10732 150
10736 150
10760 150
10762 150
10765 150
10787 150
10788 150
10790 150
10805 150
10835 150
10841 150
10870 150
10871 150
10890 150
10895 150
10902 150
10916 150
10936 150
10942 150
10963 150
10998 150

ELF DUIZEND
11004 150
11030 150
11060 150
11084 150
11131 150
11152 150
11155 150
11165 150
11169 150
11175 150
11180 150
11195 150
11218 150
11225 150
11231 150
11248 150
11259 150
11283 150
11335 150
11347 150
11350 150
11353 150
11356 150
11361 150
11389 150
11396 150
11404 150
11413 150
11418 150
11426 150
11429 150
11438 150
11454 150
11481 150
11492 150
11496 150
11497 150
11533 150
11554 150
11569 150
11572 150
11585 150
11652 150
11672 150
11689 150
11704 150
11708 150
11711 150
11735 150
11741 150
11813 150
11827 150
11840 150
11854 150
11862 150
11882 150
11931 150
11965 150
11967 150
11974 150
11988 150

TWAALF DUIZEND
12061 150
12101 150
12167 150
12173 150
12192 150
12225 150
12231 150
12233 150
12237 150
12266 150
12273 150
12331 150
12392 150
12396 150
12422 150
12464 150
12480 150
12517 150
12531 150
12557 150
12560 150
12566 150
12588 150
12609 150
12613 150
12618 150
12619 150
12620 150
12621 150
12631 150
12640 150
12669 150
12707 150
12723 150
12739 150
12750 150
12751 150
12754 150
12765 150
12767 150
12768 150
12770 150
12793 150
12794 150
12799 1000
12815 150
12821 150
12834 150
12850 150
12871 150
12877 150
12883 150
12889 150
12912 150
12914 150
12916 150
12922 150
12938 150
12948 150
12950 150
12954 150
12962 150
12963 150
12997 150

DERTIEN DUIZEND
13003 150
13026 150
13038 150
13043 150
13046 1000
13055 150
13060 150
13071 150
13076 150
13096 150
13134 150
13141 150
13173 150
13180 150
13181 150
13207 150
13208 150
13213 150
13227 1000
13231 150
13233 150
13278 150
13280 150
13303 150
13308 150
13313 150
13336 150
13339 150
13341 150
13388 150
13403 150
13415 150
13447 150
13470 150
13476 150
13480 150
13481 150
13490 150
13493 150
13498 150
13500 150
13538 150
13621 150
13657 150
13712 150
13754 150
13758 1000
13771 150
13789 150
13797 150
13803 150
13804 150
13825 150
13833 150
13842 150
13876 150
13885 150
13908 150
13915 150
13927 150
13947 150
13961 150
13973 150
13975 150
13976 150
13991 150
13992 150
13993 150

VEERTIEN DUIZEND
14016 150
14023 150
14035 150
14038 150
14050 150
14100 150
14115 150
14118 150
14139 150
14198 150
14205 150
14215 150
14235 150
14246 150
14267 150
14276 150
14301 150
14325 150
14344 150
14390 150
14405 150
14412 150
14425 150
14430 150
14443 150
14450 150
14461 150
14513 150
14563 150
14603 150
14611 150
14623 150
14627 150
14630 150
14638 150
14643 150
14654 150
14668 1000
14716 150
14720 150
14738 150
14749 150
14750 150
14760 150
14761 150
14765 150
14790 150
14791 150
14792 150
14794 150
14839 150
14851 150
14876 150
14880 150
14908 150
14924 150
14926 150
14927 150
14999 150

VIJFTIEN DUIZEND
15029 150
15037 150
15050 150
15060 150

3DE PRIJS
15092 1250
15093 20000
15094 1250

15110 150
15118 150
15122 150
15143 150
15198 150
15262 150
15290 150
15327 150
15328 150
15337 150
15372 150
15383 150
15390 150
15392 150
15393 150
15469 150
15475 150
15479 150
15491 150
15499 150
15505 150
15536 150
15572 150
15577 150
15601 150
15602 500
15608 150
15622 150
15650 150
15714 150
15741 150
15758 150
15769 150
15823 150
15834 150
15838 150
15895 150
15914 150
15923 150
15936 150
15939 150
15964 150
15965 150
15993 150

ZESTIEN DUIZEND
16001 150
16006 150
16017 150
16047 150
16048 150
16059 150
16068 150
16088 150
16097 150
16098 150
16106 150
16178 150
16185 150
16197 150
16235 150
16248 150
16254 150
16259 150
16273 150
16275 150
16283 150
16296 150
16305 150
16325 150
16331 150
16363 150
16369 150
16412 150
16416 150
16440 150
16469 150
16473 150
16474 150
16484 150
16529 150
16534 150
16554 150
16618 150
16655 150
16690 150
16741 150
16762 150
16774 150
16798 150
16831 150
16845 150
16851 150
16857 150
16875 150
16888 150
16903 150
16909 150
16913 150
16994 150

ZEVENTIEN DUIZEND
17029 150
17030 150
17065 150
17087 150
17089 150
17091 150
17109 150
17131 150
17144 150
17183 150
17191 150
17219 500
17226 150
17243 150
17246 150
17255 150
17265 150
17279 150
17290 150
17302 150
17328 150
17348 150
17355 150
17430 150
17452 150
17464 150
17479 150
17492 150
17500 150
17536 150
17545 150
17552 150
17564 150
17569 150
17591 150
17612 150
17618 150
17629 150
17642 150
17662 150
17687 150
17691 150
17702 150
17718 150
17727 150
17749 150
17783 150
17804 1000
17809 150
17835 150
17839 150
17840 150
17856 150
17869 150
17875 150
17887 150
17934 150
17935 150
17955 150
17966 150
17990 150

ACHTTIEN DUIZEND
18023 150
18033 150
18048 150
18049 150

1STE PRIJS
18050 2000
18051 200000
18052 2000

18068 150
18069 150
18115 150
18117 150
18165 150
18180 500
18194 150
18206 150
18208 150
18222 150
18239 150
18241 150
18273 150
18304 150
18307 150
18353 150
18375 150
18377 150
18383 150
18388 150
18399 150
18406 150
18429 150
18432 150
18438 150
18453 150
18480 150
18511 150
18537 150
18541 150
18544 150
18575 150
18579 150
18603 150
18618 150
18640 150
18643 150
18645 150
18663 150
18673 150
18678 150
18698 150
18721 150
18728 150
18732 150
18737 150
18775 150
18809 150
18829 150
18843 150
18844 150
18854 150
18875 150
18889 150
18890 150
18899 150
18900 150
18913 150
18919 150
18921 150

NEGENTIEN DUIZEND
19013 150
19023 500
19033 150
19042 1000
19044 150
19053 150
19070 150
19132 150
19142 150
19145 150
19148 150
19187 150
19192 150
19217 150
19229 150
19244 150
19252 150
19279 150
19287 150
19307 150
19325 150
19336 150
19351 150
19401 150
19409 150
19420 150
19423 150
19432 150
19442 150
19443 150
19454 150
19473 150
19494 150
19551 150
19573 150
19587 500
19613 150
19615 150
19623 150
19632 150
19634 150
19641 500
19650 150
19655 150
19662 150
19676 150
19686 150
19737 150
19742 150
19747 150
19800 150
19818 150
19829 150
19837 150
19865 150
19883 150
19955 150
19961 150
19981 150

TWINTIG DUIZEND
20009 150
20021 150
20038 150
20056 150
20060 150
20061 150
20064 150
20074 150
20086 150
20089 150
20108 150
20115 150
20135 150
20149 150
20193 150
20196 150
20200 150
20202 150
20209 150
20218 150
20220 150
20238 150
20267 150
20284 150
20289 150
20300 150
20325 150
20345 150
20346 500
20349 150
20367 150
20416 150
20427 150
20430 150
20437 150
20452 150
20453 150
20463 150
20475 150
20538 150
20546 150
20552 150
20557 150
20560 150
20578 150
20625 150
20631 150
20670 150
20678 150
20690 150
20694 150
20701 150
20714 150
20758 150
20788 150
20792 150
20808 150
20818 150
20820 150
20830 150
20831 150
20841 150
20842 150
20843 150
20871 150
20875 150
20917 150
20925 150
20931 150
20934 150
20936 150
20969 150

EEN EN TWINTIG DUIZEND
21019 150
21020 150
21023 150
21067 150
21072 150
21080 150
21086 150
21102 150
21116 150
21161 150
21183 150
21198 150
21215 150
21216 150
21232 150
21243 150
21251 150
21270 150
21272 150
21304 150
21320 150
21336 150
21365 150
21386 150
21387 150
21401 150
21407 150
21422 150
21425 150
21433 150
21473 150
21481 150
21483 150
21503 150
21507 150
21519 150
21529 150
21536 150
21552 150
21572 150
21581 150
21590 150
21600 150
21603 150
21614 150
21618 150
21628 150
21629 150
21633 150
21663 150
21696 150
21702 150
21708 150
21743 150
21746 150
21772 150
21774 150
21801 150
21831 150
21836 150
21855 150
21857 150
21886 150
21903 150
21919 150
21953 150
21956 150
21968 150
21970 150
21993 150

TWEE EN TWINTIG DUIZEND
22017 150
22060 150
22063 150
22074 150
22081 150
22095 150
22104 150
22106 150
22133 150
22134 150
22162 150
22184 150
22225 150
22227 150
22279 150
22290 150
22354 150
22357 150
22369 150
22410 150
22415 150
22428 150
22450 150
22519 150
22520 150
22562 150
22567 150
22617 150
22618 150
22620 150
22622 150
22635 150
22637 150
22642 150
22664 150
22667 150
22675 150
22685 150
22688 150
22695 150
22720 150
22741 150
22744 150
22748 150
22757 150
22769 150
22823 150
22829 150
22830 150
22856 150
22878 150
22902 150
22951 150
22997 150

DRIE EN TWINTIG DUIZEND
23006 150
23015 150
23020 150
23109 150
23114 150
23133 150
23139 150
23185 150
23202 150
23203 150
23208 150
23242 150
23258 150
23268 150
23309 150
23318 150
23332 150
23339 150
23353 150
23402 150
23438 150
23488 150
23493 150
23542 150
23561 150
23568 150
23574 150
23600 150
23604 150
23608 150
23643 150
23688 150
23690 150
23699 150
23725 150
23727 150
23748 150
23752 150
23753 150
23763 150
23782 150
23807 150
23824 150
23864 150
23870 150
23874 150
23885 150
23947 150
23950 150
23953 150
23961 150
23975 150
23992 150
23993 150
23997 150

VIER EN TWINTIG DUIZEND
24002 150
24023 150
24029 150
24041 150
24052 150
24061 150
24067 150
24088 150
24099 150
24123 150
24140 150
24142 150
24147 150
24148 150
24163 150
24167 150
24184 150
24188 150
24195 150
24196 150
24216 150
24218 150
24234 150
24280 150
24281 150
24304 150
24312 150
24330 150
24348 150
24364 150
24366 150
24370 150
24392 150
24414 150
24419 150
24454 150
24458 150
24493 150
24505 150
24513 150
24520 150
24524 150
24526 150
24527 150
24552 150
24560 150
24575 150
24580 150
24598 150
24608 150
24622 150
24634 150
24645 150
24661 150
24690 150
24694 150
24695 150
24716 150
24728 150
24739 150
24741 150
24749 150
24816 150
24830 150
24869 150
24878 150
24881 150
24891 150
24909 150
24935 150
24948 150
24954 150
24973 150

VIJF EN TWINTIG DUIZEND
25001 150
25008 150
25009 150
25011 150
25021 150
25023 150
25036 150
25045 150
25075 150
25076 150
25083 150
25146 150
25179 150
25200 150
25203 150
25218 150
25237 150
25254 150
25263 150
25295 150
25298 150
25314 150
25316 500
25332 150
25334 150
25340 150
25345 150
25387 150
25403 150
25404 150
25416 150
25418 150
25424 150
25448 150
25474 150
25487 150
25489 150
25509 150
25512 150
25556 150
25589 150
25592 150
25597 150
25611 150
25618 150
25622 150
25656 150
25658 150
25687 150
25695 150
25752 150
25795 150
25801 150
25804 150
25847 150
25874 150
25887 150
25890 150
25894 150
25907 150
25915 150
25927 150
25933 150
25937 150
25956 150
25990 150

ZES EN TWINTIG DUIZEND
26009 150
26045 150
26051 150
26068 150
26107 150
26116 150
26159 150
26168 150
26176 150
26178 150
26179 150
26181 150
26203 150
26210 150
26221 150
26253 150
26255 150
26281 150
26290 150
26311 150
26312 150
26338 150
26344 150
26352 150
26357 150
26406 150
26417 150
26435 150
26454 150
26462 150
26498 150
26507 150
26536 150
26556 150
26562 150
26582 150
26642 150
26644 150
26648 150
26651 150
26658 150
26674 150
26681 150
26690 150
26700 150
26713 150
26733 150
26747 150
26819 150
26829 150
26835 150
26836 150
26837 150
26850 150
26886 150
26916 150
26940 150
26985 150

ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND
27013 150
27041 150
27057 150
27084 150
27088 150
27108 150
27164 150
27169 150
27186 150
27197 150
27198 150
27212 150
27214 150
27252 150
27255 150
27260 150
27274 150
27322 150
27364 150
27375 150
27379 150
27398 500
27405 150
27409 150
27413 150
27418 150
27426 150
27454 150
27485 150
27487 150
27506 150
27510 150
27526 150
27550 150
27581 150
27588 150
27610 150
27625 150
27627 150
27637 150
27656 150
27660 150
27667 150
27669 150
27681 150
27689 150
27691 150
27692 150
27697 150
27702 150
27703 150
27709 150
27740 150
27754 150
27755 150
27791 150
27796 150
27799 150
27806 150
27811 150
27816 150
27844 150
27861 150
27876 150
27912 150
27918 150
27943 150

ACHT EN TWINTIG DUIZEND
28021 150
28034 150
28063 150
28109 150
28144 150
28166 150
28182 150
28192 150
28199 150
28225 150
28264 150
28267 150
28277 150
28328 150
28335 150
28344 150
28349 150
28354 150
28371 150
28384 150
28400 150
28431 150
28472 150
28523 500
28527 150
28528 150
28535 150
28538 150
28577 150
28590 150
28598 150
28602 500
28605 150
28613 150
28650 150
28675 150
28678 150
28684 150
28709 150
28711 150
28743 150
28750 150
28814 150
28832 150
28844 150
28853 150
28893 150
28896 150
28920 150
28923 150
28949 150
28997 150

NEGEN EN TWINTIG DUIZEND
29020 150
29022 150
29036 150
29050 150
29058 150
29074 150
29078 150
29088 150
29091 150
29105 150
29110 150
29113 150
29114 150
29118 150
29127 150
29149 150
29156 150
29173 150
29280 150
29293 150
29311 150
29315 150
29327 150
29334 150
29342 150
29343 150
29346 150
29369 150
29379 150
29381 150
29389 150
29390 150
29460 150
29467 150
29468 150
29472 150
29491 150
29542 150
29547 150
29552 150
29558 150
29581 150
29596 150
29604 150
29622 150
29638 150
29650 150
29666 150
29672 150
29707 150
29733 150
29736 150

2DE PRIJS
29741 1500
29742 40000
29743 1500

29748 150
29774 150
29808 150
29834 150
29841 150
29848 150
29853 150
29860 150
29869 150
29875 150
29909 150
29910 150
29923 150
29934 150
29942 150
29976 150
29982 150

DERTIG DUIZEND
30009 150
30016 150
30017 150
30030 150
30033 150
30068 150
30084 150
30121 150
30124 150
30130 150
30142 150
30160 150
30161 150
30174 150
30221 150
30237 150
30247 150
30262 150
30264 150
30285 150
30288 150
30298 150
30307 150
30320 150
30343 500
30377 150
30384 150
30389 150
30390 150
30449 150
30456 150
30511 150
30530 150
30536 150
30545 150
30549 150
30576 150
30601 150
30605 150
30625 150
30648 150
30649 150
30655 150
30665 150
30695 150
30696 150
30700 150
30710 150
30742 150
30750 150
30759 150
30764 150
30797 150
30806 150
30823 150
30850 150
30857 150
30858 150
30867 150
30895 150
30905 150
30906 150
30920 150
30921 150
30925 150
30936 150
30946 150

EEN EN DERTIG DUIZEND
31035 150
31041 150
31042 150
31050 150
31052 150
31062 150
31067 150
31075 150
31078 150
31080 150
31083 150
31084 150
31097 150
31119 150
31125 150
31129 150
31138 150
31149 150
31156 150
31157 150
31162 150
31176 150
31182 150
31184 150
31192 1000
31215 150
31234 150
31236 150
31252 150
31261 150
31267 150
31280 150
31285 150
31290 150
31298 150
31329 150
31330 150
31336 150
31365 150
31408 150
31423 150
31429 150
31434 150
31458 150
31479 150
31495 150
31517 150
31523 150
31530 150
31546 150
31597 150
31616 150
31646 150
31678 150
31682 150
31701 150
31709 150
31711 150
31721 150
31722 150
31729 150
31733 150
31765 150
31782 150
31810 150
31811 150
31814 150
31826 150
31840 150
31858 150
31868 150
31875 150
31882 150
31890 150
31903 150
31913 150
31916 150
31922 150
31923 150
31958 150
31964 150
31968 150
31973 150

TWEE EN DERTIG DUIZEND
32014 150
32028 150
32086 150
32118 150
32127 150
32140 150
32199 150
32208 150
32230 150
32232 500
32234 150
32236 150
32249 150
32261 150
32272 150
32280 150
32286 150
32345 150
32348 150
32381 150
32390 150
32404 150
32417 150
32445 150
32463 150
32476 150
32486 150
32490 150
32509 150
32515 150
32534 150
32555 150
32563 150
32593 150
32605 150
32617 150
32633 150
32642 150
32674 150
32676 150
32685 150
32691 150
32698 150
32719 150
32726 150
32736 150
32752 150
32754 150
32792 150
32799 150
32811 150
32819 150
32825 150
32830 150
32878 150
32894 150
32897 150
32907 150
32930 150
32934 150
32993 150
32995 150

DRIE EN DERTIG DUIZEND
33004 150
33008 150
33023 150
33036 150
33074 150
33088 150
33093 150
33097 150
33122 150
33159 150
33176 150
33181 150
33212 150
33220 150
33226 150
33264 150
33297 150
33303 150
33369 150
33399 150
33414 150
33480 150
33496 150
33501 150
33507 150
33528 150
33532 150
33554 150
33555 150
33585 150
33604 150
33627 150
33659 150
33675 150
33720 150
33721 150
33742 150
33804 150
33814 150
33815 150
33818 150
33827 150
33848 150
33862 150
33873 150
33882 150
33902 150
33944 150
33977 150
33996 150

VIER EN DERTIG DUIZEND
34024 150
34051 150
34060 150
34073 150
34093 150
34104 150
34113 150
34183 150
34185 150
34198 150
34266 150
34267 150
34280 150
34284 150
34289 150
34336 150
34342 150
34391 150
34401 150
34424 150
34433 150
34438 150
34441 150
34462 150
34477 150
34487 150
34494 150
34514 150
34575 150
34596 150
34675 150
34713 150
34750 150
34757 150
34768 150
34782 150
34785 150
34786 150
34801 150
34824 150
34851 150
34902 150
34924 150
34928 150
34933 150
34952 150

24ste Trekking op 8 December 2016
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door C. Rozalina namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de directeur a.i. van de Landsloterij.

LANDSLOTERIJ NED. ANTILLEN

J.J. Drenthe-Marten

Getuigen:
A. Zijlstra
O. Nahr

Landsloterij **www.landsloterij.org**

1ste Prijs	
18050	2,000
18051	**200,000**
18052	2,000

2de Prijs	
29741	1,500
29742	**40,000**
29743	1,500

3de Prijs	
15092	1,250
15093	**20,000**
15094	1,250

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784
San Nicolas : 8.30 - 16.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
8 tot 11 uur voormiddag
1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN: 7.15 - 12.30
Tel: 0017215424536

SABA : s.v.p. bellen
Tel. 0017215228528

Landsloterij

Dama bou influencia a ocasiona accidente na Bubali







BUBALI – Riba e caminda pabou di Euroceramica a sosode un accident cu 3 auto envolvi.

Polis di trafico a presenta na e luga di accident, caminda un Ford Explorer coriendo bay ariba a hala na banda robes di caminda y consecuentemente a dal riba e Altezza. Debi na e impacto aki, e wiel di dilanti di e Ford a kibra y e auto a slip y bay dal un Sportage cu tabatin parkeer dilanti un cas.

Auto a dal peaton y core bay



SAN NICOLAS – Diabierna marduga un cabayero cu tabata crusando caminda dilanti di BSL Laundry na San Nicolas, a wordo alcansa pa un SUV cu tabata biniendo di pariba.

E impacto tabata basta fuerte, pero e auto cu a dal e peaton no a para, el a core bay, lagando e homber benta abou herida.

E victima mes no tabata papia pa splica autoridadnan kico a pasa cu ne, testigonan a mira claramente loke a sosode.
Ambulance a presenta na e luga y a atende cu e victima.



Jeep ta dal turista

ORANJESTAD – Diahuebs anochi un turista femenino a wordo alcansa pa un Jeep cu tabata bayendo direccion pabou, na altura di e brug di Renaissance.

E turista a keda levemente herida. Tanto polis como ambulance a presenta na e luga di accident. Ambulance a atende cu e victima y polis a tuma e datonan di e accident.







Tripulantenan a haya kima Boto a bolter y zink pazuid di Aruba

ORANJESTAD – Diabierna marduga un boto a bolter y zink algun miya pazuid di aeropuerto. Tabatin 4 persona abordo cu a keda cerca di e boto despues cu el a bolter.

Gasolin di e boto a basha y plama riba lama y a cende na candela, cu consecuencia cu e personanan cu tabata den awa a sufri kima na nan curpa.

Un boto a rescata nan ora cu nan tabata landa bin Aruba, y a hiba nan waf na Barcadera. Ambulance a presenta y a atende cu e victimanan. E boto cu a bolter yama Animas de Guasares.

Auto a sali dilanti patruya y causa accident





ORANJESTAD – Diabierna mainta un auto no a duna un patruya preferencia riba e crusada Koningstraat y Weststraat.

E chauffeur di e Chevrolet Captiva a sali dilanti di e patruya cu no por a para na tempo pa evita e accident debi na e caminda muha.

Ambos auto a haya daño debi na e impacto.

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente te hopi nubia cu algun awasero. Atardi lo tin menos chens pa yobida.
Temperatura maximo 31 grado Celsius y temperatura minimo 24 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:15pm y lo sali mañan mainta 06:51am.

Biento:

For di direccion generalmente oost y modera te basta fuerte;
Forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo).
Den dia fuerte den rafaga; forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo)

Situacion general di tempo:

Den proximo 24 ora un disturbio riba nivelnan mas halto di atmosfera lo combina cu humedad na nivelnan mas abou. Esaki lo mantene mas nubia den nos region local, for di cual lo por cay algun awasero cu chens di strena cu lamper.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion noordoost cu haltura di 5 te localmente 8 pia.



Advertorial

Bira nos Movie Director di nos Campaña nobo





ORANJESTAD - Diaranson 7 di december, 2016 Burger King hunto cu Coca Cola a organisa e gran final di e campaña "Bira nos Movie Director". Durante luna october y november Burger King a organisa un campaña na unda e hubentud, entre 13 y 21 aña di edad, por a participa y crea un comercial pa Burger King, basa riba e jingle traha pa Ataniro.

E concepto ganado lo wordo uza como inspiracion pa produci e siguiente comercial di Burger King cu lo sali na 2017. Burger King y Coca Cola tawata impresiona pa tur e ideanan innovativo y creatividad na momento cu e videoclip di e participantenan cu tawata drentando. Tur participante a entrega videonan di calidad, halto creativo y hopi agradabel. Esaki a haci e tarea pa fanaticada di Burger King dificil pa scoge. Dor di acumula "likes y shares" riba facebook, e 5 videonan mas popular a wordo invita pa e gran final pa asina determina e ganado absoluto di e campaña.

Esaki ta encera cu e videoclip ganado lo wordo uza como inspiracion pa e siguiente video clip di Burger King y sin laga afo e trip pa 4 persona pa bay Orlando universal Studios, Afl. 500,- zakgeld y un Go Pro Camara!

Tur participante a join nos na The Cinemas na Renaissance Market Place hunto cu nan fanaticada y famia pa asina nan por ricibi e apoyo. E 5 videonan a wordo introduci pa nos MC Elsa Krosendijk y tawata visibel riba e screen grandi pa tur por a gosa un biaha mas di e 5 finalistanan. Hunto cu nos huradonan pa e atardi aki cu tawata consisti di Sr. Janiro "Ataniro" Eisden, Sr. Gilmer Croes, Sr. Ruben Garcia y Sr. Aaron Croes, nos a logra saca nos ganadonan. 1er Premio: Jacob van der Biezen, 2do Premio: Liesje Proveyer y 3er: Premio: Janirey Severino Burger King y Coca Cola kier a felicita tur ganado y tambe tur participante, fanaticada y famianan presente. boso nan hunto cu Burger King a haci di esaki un experiencia cu sigur nunca lo wordo lubida. Keda pendiente pa nos comercial nobo di Burger King.





Na Aruba Bank empleadonan y clientenan a canta

"Bon Bini San Nicolas, bon bini....Zwarte Piet"





ORANJESTAD – Manera ta un tradicion caba, Aruba Bank dialuna a habri cu bishita di e homber santo, hunto cu su ayudantenan na tur e diferente sucursalnan di e banco cu ta carga nomber di nos pais. E bishita ta pa topa empleadonan y clientenan den e banco. E delegacion no falta mangel, cu nan ta regala na tur esunnan bon mucha.

Ya for di 9:00am Sinterklaas y Zwarte Pietnan a yega na Aruba Bank Camacuri, sigui pa 9:45am na e oficina nobo situa na Hato, y djey a bay 10:30am den caya Betico Croes, sigui 11:45am pa nan sucursal situa na Super Food y pa termina 12:30pm na e sucursal situa den caya grandi di San Nicolas.

Sinterklaas a bisa cu e ta contento cu tur e empleadonan di Aruba Bank ta bon mucha y merece hopi mangel y regalo. El a gradici nan tur y a corda tur cliente den e sucursalnan cu Aruba ta nos isla y Aruba Bank ta nos banco!❑















Laga e Cora ta e protagonista di e Pasco aki

Si bo ta gusta e tradicion, no tin nada como un Pasco cora. Un poco di palo y algun detaye berde lo termina di duna e toke



E cora ta e color cu posiblemente miho ta defini e Pasco. Por ta sea un cuestion di marketing, pa por identifica cu Sinterklas, pero sea como sea esaki ta e color cu ta predomina den e mayoria di e cas riba e fecha aki.





E balanan cora, pero pa duna un toque original, por furra algun cu pida tela escocesa. E ta duna un toque nordico na bo kertsboom y un aire rustico. Completa e decoracion cu balanan transparente cu ta duna luminosidad



E vajilla ta otro aspecto cu bo tin cu cuida e fechanan aki, apuesta pa un cu algun toque di cora combina cu individualnan di ratan, asina nos por sigui e linea nordico di montaña di e resto di decoracion. Si bo por busca un set di kerki cora , seria ideal!







Entrega di buki recuerdo di CSJF su di 10 Aniversario



ORANJESTAD – Na ocasion di e celebracion di e di 2 lustro di e famoso festival Caribbean Sea Jazz Festival, Sr. Eric Jan Eman fundado di e festival hunto cu Sr. Aldrich Croes director di ECA kende a promove e evento e aña aki, a haci entrega di un recuerdo na Xiomara Arends assistent director di Bon Dia Aruba.

Ta trata aki di un buki "Coffee Table Style" cu potretnan y informacion di tur e artistanan cu a yega di presenta den e festival. Bon dia Aruba ta un gran contribuido na e exito di festival tur aña y e fundacion di Caribbean Sea Jazz Festival kier a mustra su gratitud cu entrega di e buki como recuerdo di 10 aña di bon colaboracion. E buki ta obtenibel na Superfood y den boekhandelnan local. E por ta un bunita regalo pa e temporada aki pa tur fanatico di e festival.



Advertorial

Super Shopping ta cla pa tur temporada

ORANJESTAD – Super Shopping a ricibi su articulonan di Pasco pa henter bo cas, articulonan masha bunita mes a yega e aña aki y e prijs ta hopi, hopi abou manera semper.



Pa añanan y e aña aki tambe Super Shopping ta brinda su clientela y Aruba en general articulonan pa henter bo cas, cushina y baño, paña y sapato pa mucha, hende homber y hende muhe, articulo di fiesta, articulonan pa temporada di Pasco, Carnaval, dia di mama, dia di tata, Easter, Back to School, Halloween, y hopi mas. Tin hopi cosnan bunita manera decoracion pa kerstboom, luz pa kerstboom y cas, y decoracion pa porta, muraya y henter bo cas den diferente color. Belnan, balanan y hopi decoracion diferente den tur tamaño pa kerstboom of pa bo colga den cas, den hopi color diferente. Adorno y Articulo pa cada seccion den bo cas manera Cortina y Vitrage, comforter set y tapijt pa cas, baño, sala, y cushina, paña di cama y hopi mas.



Tambe tin cosnan masha bunita pa e Cushina manera serbete, set di glas y tayo, paña di mesa, set pannenlap Cortina cu dibuho cu ta trece un elegancia den bo cushina. Tambe a haya carga nobo di paña pa mucha, hende homber y muhe. Set bunita pa regala den e temporada aki. Tin hopi co'i hunga pa mucha di tur edad. Nos hopi decoracion bunita di Pasco tambe pa henter e departamento nan di bo cas. Super Shopping ta keda den Ooststraat # 5





Instructornan di JKR Aruba a presenta nan examen di Dan

ORANJESTAD - Recientemente nos instructornan di Japan Karate Do Ryobu-Kai (JKR) Aruba a biaha pa Anaheim, California caminda nan tabata tin e honor di a participa na e Seminario Internacional "Winter Gasshuku 2016" organisa pa Japan Karate Do Ryobu-Kai Internacional.

Durante e seminario aki nos instructornan di JKR Aruba a haya tambe e posibilidad di presenta exitosamente nan examen di Dan. Palabranan di pabien ta bay pa:

- Sensei Felix Tromp cu a bai pa su Rokudan (6th Dan Blackbelt),
- Sensei Jose Ernesto Vivas cu su Sandan (3rd Dan Blackbelt),
- Sensei Ligia Perregil cu su Nidan (2nd Dan Blackbelt) y
- Sensei Paul Langerak cu a presenta examen pa bira instructor oficial de JKR Aruba.

Tur instructor di JKR Aruba a ricibi na final di e seminario aki nan certificado di proficiency 2016-2017 for di man di nos gran maestro Sensei Kyoshi Yamazaki (9th dan JKR y 8th dan JKF).



Un biaha mas di parti di henter e famia di JKR ARUBA masha pabien cu boso logro. Nos ta sigur di por sigui conta cu boso bon trabou y dedicacion como instructornan bon cualifica y capacita pa cu e desaroyo di nos alumnonan den e deporte di karate. Banzai!

20 famoso local ta reta otro na beneficio di Imeldahof durante e Celebrity Fitness Challenge

ORANJESTAD – Despues di eventonan exitoso den fin di siman pasa, Caya Grandi ta preparando pa otro tremendo dianan di compras cu actividadnan di 'T'Aki Tin'. Probecha di ofertanan, disfruta di un tremendo ambiente y tambe yuda nos comunidad, tur den Caya G.F. Betico Croes.

Awe lo tin un evento unico cu ta organisa pa prome biaha na Aruba; esey ta e Celebrity Fitness Challenge.

Rond di 20 famoso di nos isla, for di radio, television, musica, deporte y mas; ta bay reta otro na haci ehercicionan di CrossFit. Pa cada movecion haci, un suma di placa ta bay pa fundacion Imeldahof.

Tur cos ta bay cuminsa for di 12or di merdia riba Plaza Nikki Habibe caminda e gym Muscles & Lungs hunto cu High Performance ta bay tin un booth prepara.

Algun di e figuranan conoci cu ya caba a confirma nan participacion ta Juan Carlos Ventura, miho conoci como Sonrri di Caliente FM, e medayistanan internacional di Taekwondo y Kickboxing Chiarra y Sophia Petrochi, atleta di MMA Evan Nedd, Ministernan di Gobierno di Aruba, cantante Rocco Flava y henter e front di Buleria, Ron Martis, Janiro Eisden, Miss Aruba Charlene Leslie, atleta Quincy Breel y hopi mas. Pa e animacion musical ta conta cu tres DJ hopi gusta, Stickysoundz, Nutzbeatz y DJ Sky. Kiermen ambiente ta bay tin y abo tambe por participa door di bin reta un di e famosonan of reta un amigo of famia. Pa completa e esfera di movecion y bida saludabel, Purely Green tambe lo t'ey cu un stand ofreciendo cuminda y bebidanan saludabel.

E Celebrity Fitness Challenge ta un produccion di Ministerio di Asuntonan General, Ciencia, Innovacion, Desaroyo Duradero, Sector Primario y Cultura bou liderazgo di Minister President Mike Eman den cooperacion cu Oficina di Innovacion, OBID, oficina di BoBario, comerciantenan di Caya Grandi, Lungs & Muscles y High Performance entre otro.

Competencia di "Mini-Arubaanse" lo ta e clausura di aña 2016 di landamento sincronisa

ORANJESTAD - Diadomingo 11 di december proximo cuminsando pa 9or di mainta, landamento sincronisa lo cera e aña 2016 cu un competencia cu lo carga e nomber di Mini Arubaanse.

E competencia di Mini Arubaanse ta uno enfoca riba diferente figuranan obligatorio cu e atleta mester por domina. Na banda di esaki, e atletanan lo landa e mes un rutina pa asina e huesnan haya un impresion di e nivel di cada atleta. Tur atleta por participa mientras lo reparti medaya pa e prome, di dos y di tres luga den cada categoria cua lo ta nobato, 10 and under, 11/12, 13-15 y 16/18.
Cada aña mas atleta den diferente edad ta incorpora nan mes den e deporte di landamento sincronisa. E club di synchro Barracudas tin muchanan chikito te esunnan mas grandi cu tur dia ta haya entrenamento bou guia di entrenadornan certifica. Den e region di Caribe, Aruba su atletanan di landamento sincronisa ta wordo considera un di esunnan miho.
Pa dos biaha consecutivo nos atletanan di landamento sincronisa ta logra gana medaya den e Weganan Centro



Americano y del Caribe, un muestra cu nos ta riba e bon caminda. Un invitacion cordial ta tur amante di e deporte acuatico pa asisti na e competencia diadomingo awor y bin apoya nos muchanan di landamento sincronisa.
Un danki na Lotto, e loteria di Aruba cu pa medio di Comision di Subsidio cu a yuda subsidia e evento di landamento sincronisa "Mini Arubaanse".
Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio.

Aruba Volleyball Association lo tene un dia di volleyball pa muchanan bou di 13 aña

ORANJESTAD - Dia 10 di december proximo lo ta un dia di famia den Centro Deportivo Betico Croes ora cu e federacion di volleyball, esta AVA organisa nan ultimo actividad pa loke ta e calendario di actividad 2016.

Cu e meta pa promove e deporte di volleyball bou di e mas hobennan, AVA a dicidi pa organisa un campeonato pa muchanan bou di 13 aña di edad (9 – 12 aña). E actividad aki lo inicia pa 9.30 di mainta y lo termina pa 12or di merdia y lo ta den conexion cu e celebracion di e ASU Olimpiada 2016.

E deporte di volleyball ta masha gusta bou di nos muchanan, principalmente na nos scolnan caminda un gran cantidad di scol basico y avansa ta cada aña ta participa na e competencia di deporte escolar organisa pa IBiSA, esaki den e categorianan di mucha muhe y mucha homber. Es mas na nivel competitivo, e seleccion di volleyball femenino y masculino di Aruba a caba di hunga weganan di cualificacion mundial den nos region caminda nan a demostra un bon nivel y a bataya fuerte contra esunnan miho. E federacion di volleyball ta traha duro pa hisa e nivel di e deporte na Aruba y pa e motibo aki a trece un coach Hulandes pa yuda cu e desaroyo di nos hungadonan como tambe di nos coachnan.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio a yuda cu e contribucion na e dia di volleyball pa muchanan bou di 13 aña di edad. Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.





Competencia den Youth, Junior y Senior di Club Gymnastico Arubano Avanse ta sigui awe

ORANJESTAD - Despues di un exitoso competencia den e categoria di beginners diasabra siman pasa, awor ta toca turno na esunnan mas grandi y avansa pa demostra nan talento den e deporte di gymnasia.
Ayera 9 di december e competencia a inicia y awe diasabra 10 di december nan competencia lo sigui pero e biaha aki den e categorianan Youth, Junior y Senior.
Awe diasabra lo inicia e competencia pa 10or di mainta unda cu lo toca turno na e Junior Group pa demostra nan clase esaki te cu 11or di mainta. Por ultimo lo clausura e competencia y alabes a campeonato 2016 cu esunnan mas grandi esta Senioren esaki di 11or di mainta te cu 12or di merdia. Ambos dia lo ta na e Compleho Deportivo Franklin Bareno na Piedra Plat (Britannia) unda Club Gymnastico Arubano Avanse tin su sala nobo.
Club Gymnastico Arubano Avanse a conoce un crecemento na atleta den e ultimo añanan. E desaroyo ta uno super positivo unda nos gymnastanan a haya e oportunidad di midi nan mes na nivel internacional y cu exito. No solamente nos atletanan ta participa pero tambe competi unda a logra obtene varios medaya di tur sorto di color. Tur esaki a demostra cu e deporte di gymnasia ta uno cu ta traha duro na bienestar di e atletanan logrando cosnan grandi den exterior.
Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e competencia di Youth, Junior y Senior di Club Gymnastico Arubano Avanse en conexion cu e ASU Olimpiada 2016.
Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Aruba Table Tennis Bond a haci entrega di e premionan di Copa Aruba 2016













ORANJESTAD - Cada aña rond di un temporada largo e federacion di tennis di mesa ta tene nan competencia yama Copa Aruba esaki individual y den ekipo. Diamars ultimo e weganan a yega su final unda a bataya den e diferente clase di U-8 te cu e Open klas.

Mester bisa cu por a presencia un nivel halto di competencia sigur den e mas hobennan kendenan a demostra un tremendo wega di nivel contra di otro. E final den U-18 entre Ching Ho Chung di 13 aña y Jeandry Mathilda di 15 aña a bay hopi pareu y te den e di cinco set unda cu Ching Ho Chung a titula campeon ganando e wega decisivo 11 – 9.

No tin duda cu e deporte di tennis di mesa tin futuro su dilanti, mester sigui apoya e hobennan aki pa asina dentro di algun aña Aruba tin digno representantenan den weganan regional, continental y mundial.

Nos tin e siguiente resultadonan Categoria U10, e prome luga a bay pa Marc Rasmijn, na di dos luga a keda Nethan Lobo y tres a keda Trevor van der Biezen. Den e categoria U13, Bob Chung na di dos luga a keda Robert Dirksen y na di tres Mikayla Mathilda.



Den e categoria U 18, e prome luga a keda Ching Ho Chung, den e di dos luga Jeandry Mathilda y na di tres a keda Donald Yarzagaray. Den e categoria B KLAS nos tin na di prome luga Wing Chow Leong, na di dos luga a keda Donald Yarzagaray y na di tres a keda Alfred Leong.

Den e categoria Open Klas nos a haya e prome luga, Mario Lobo, na di dos luga Andy Gomes y na di tres James Letren.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e campeonato di Copa Aruba den Ping Pong.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Arubaanse Kampioenschappen 2016 den esgrima lo tuma luga 11 di december

ORANJESTAD - Diadomingo awor 11 di december, e federacion di esgrima SABA lo tene nan tradicional Arubaanse Kampioenschappen den e sala di recreacion di e scol Cristo Rey na Brazil.

E competencia aki tabata programa pa tuma luga den luna di november pero debi na e awasero pisa e competencia no por a sigui na e scol di Cristo Rey. Mirando cu den un principio mester a organisa e Copa Jerry Gomes den luna di december a opta pa organisa e Arubaanse Kampioenschappen, mientras cu e competencia di Copa Jerry Gomes lo keda pendiente.

E inscripcion lo ta 9or di mainta mientras e competencia mes lo inicia pa 10or di mainta. Clausurando e aña exitoso tras di lomba, pa e federacion di Esgrima, esaki lo ta ultimo competencia pa loke ta e aña 2016. Mester bisa cu e atletanan di e tres clubnan di esgrima na Aruba esta Universal Fencing Club, Scherm Club Brazil y Don Bosco Knights ta duna un berdadero espectaculo den e deporte di arte martial. Tin



varios prospecto y talento nobo den e deporte di arte martial mientras cada dia e ta bira mas popular.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e competencia di esgrima Arubaanse Kampioenschapen 2016. Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Prome Minister Eman:

Habitantenan orguyoso cu cambio den infrastructura cu a embeyece henter e caya

ORANJESTAD – Habitantenan di Semeleerstraat no solamente a expresa alegria pa ricibi bishita di tres Minister di Gabinete Mike Eman pero tambe a expresa di ta sinti un orguyo grandi di nan caya cu su infrastructura nobo, cu a duna un bista completamente diferente na e area residencial aki.

Prome Minister Mike Eman na final di e bishita a bisa cu e ta hopi contento di mira caranan feliz den Semeleerstraat. "Gobierno a tuma nota cu e bario di Montserat, e area di casnan di pueblo, durante hopi aña no a haya e atencion cu e merece. Na Aruba durante añanan largo gobernacion, tin biaha, den pura, a crea areanan residencial y practicamente a duna e hendenan 4 muraya cu un dak riba dje, pero no a duna



nan un hogar, un ambiente positivo pa por sali pafo y disfruta di e ambiente, disfruta di tur e facetanan cu ta crea un miho calidad di bida," Eman a splica.
No solamente a pone caminda bunita cu acera y matanan, pero tambe ta bay construi un mini cancha deportivo di yerba artificial, mescos cu na Madiki y Bushiri.

E deseo y intencion di Gobierno ta pa crea e mesun tipo di infrastructura cu tin den Semeleerstraat pa otro caya den areanan residencial, trahando a basa di e presupuesto disponibel y basa riba deseo di e habitantenan. Mester bisa cu pa prome biaha un Gobierno ta pone atencion na e caminda, e acera y vegetacion pa embeyece e bario completo. "Nos mes ta sinti contento, imagina e habitantenan, y tur esunnan cu nos a bishita awe tabata sumamente contento cu e cambionan aki. Esaki ta duna nos un satisfaccion grandi," e mandatario a comenta.

Na final Prome Minister tabatin palabra di elogio pa su ruman ex Prome Minister Henny Eman, kende semper a insisti cu ora un persona paga hopi aña di huur e mester tin opcion pa cumpra e cas di FCCA. Den Semeleerstraat por mira con hopi a cumpra cas y a drecha e cas, tin biaha haciendo un cambio grandi riba esaki. Hasta a duna incentivo cu nan ta haya un descuento di 1% pa cada aña cu nan a biba den e cas pagando huur. "Esaki a yuda cu hopi habitante a bira doño di nan mes cas. Mi ta orguyoso pa mira con e combinacion di un generacion pa otro ta crea un miho bario, basa riba e filosofia di nos partido "cu nos t'ey pa pueblo y pais". Un habitante di Semeleerstraat, canando cu Minister Eman, Narciso Wouter, a bisa: "Aworaki nos no ta yam'e mas cas di pueblo pero un villa, asina bunita e bario aki a keda door di e bon trabou di e actual Gobierno."

Minister di Infrastructura Benny Sevinger:

Reaccion ta hopi positivo y nos lo sigui haci e trabou cu pueblo a eligi nos pa haci



ORANJESTAD – Minister di Infrastructura Benny Sevinger a bishita diahuebs mainta e habitantenan di Semeleerstraat na Noord hunto cu Minister President Mike Eman y Minister di Asuntonan Social Paul Croes.

E bishita ta bin despues cu prome fase di embeyecemento a keda cla y ta sirbi pa mantene contacto cu e ciudadanonan y con ta wak e trabounan cu ta wordo haci pa nan.
Minister Sevinger a comparti cu despues di a bishita varios cas y papia cu e hendenan personalmente, e reaccion ta uno hopi positivo. "Hendenan ta gusta con e caminda a wordo drecha, con e acera ta na colo, nan tin entrada pa hinca auto paden, mata cu ta wordo poni awo; kiermen e trabou ainda no a caba completo, pero nan ta satisfecho cu esaki y nos ta contento. P'esey nos t'ey pa nos haci e trabou cu pueblo a eligi nos pa haci." E titular di Infrastructura ta di opinion cu e proyecto a keda hopi, hopi y cu calidad cu a wordo poni den e bario aki di Noord, ta uno halto cu ta spera tambe cu tanto Gobierno como e propio ciudadanonan lo sa di por mantene pa hopi aña, conservando e matanan y otro zonanan.

E trabounan di renobacion di bario ta algo cu Gabinete Mike Eman a bin ta haci durante e ultimo 7 añanan cu Minister Sevinger supervisando tur e proyectonan di infrastructura. "A haci hopi inversion den diferente bario for di San Nicolas te Noord y Madiki. Nos tin un lista largo ainda caminda falta Dakota y falta Santa Cruz, entre otro bario," asina Minister Sevinger a splica.
E parti di presupuesto ta cla y lo sigui den e proximo lunanan pa renoba nos isla los di e proyectonan grandi di infrastructura manera Green Corridor y Watty Vos Boulevard, cual tambe ta inclui areanan publico di recreacion pa goso di e bisiñanan y cu tambe ta conta como renobacion di bario.

Lorna C. Jansen (AVP):

Presupuesto di DOW 2017 a wordo trata y aproba

ORANJESTAD - Parlamento di Aruba a trata e presupuesto di DOW 2017 y a aproba e ley aki. Durante di e tratamento di e ley aki diferente pregunta y preocupacion a bin dilanti pa loke ta toca e trabounan di e departamentonan cu ta cay bou di DOW.

"Mi persona a bay extensivamente riba e contenido di e ley y mi mester bisa cu minister a sa di contesta e preguntanan detayadamente.
Un pregunta cu a bin dilanti na varios ocasion tawata e pregunta riba e situacion di awa di yobida torencial cu a causa hopi daño na nos infrastructura, casnan, beachnan etc. Den e cuadra aki Fraccion di AVP a entrega un mocion pa urgi gobierno pa presenta mas lihe posibel un resumen di e sumanan pa cubri gasto di trabounan cu a haci pa corigi y limita daño causa door di exceso di awa y plannan pa sigui mehora e sistema di cayanan cu riool, rooi, dam y otro formanan natural y tecnico pa deshaci di exceso di awa, pa asina sigura proteccion necesario di propiedad personal y publico riba nos isla y garantisa comunicacion fisico normal entre tur area di nos pais. Minister Angel Bermudez tambe a entrega un carta cu e peticion pa Parlamento expresa nan opinion pa cu e inversionnan adicional pa reparacion di e infrastructura.

E inversionnan aki ta toca e cubrimento di gastonan cu a wordo causa door di yobidanan duro y largo y cu a conduci no solamente na situacionnan peligroso y insigur, pero tambe a causa daño substancial na e infrastructura unda camindanan, beachnan scolnan etc. a wordo afecta.

Banda di esaki mester tene cuenta cu e chens ta grandi pa luganan di broei di e sangura Aedes Aegypti aumenta, e sangura cu ta ocasiona e malesa di Dengue, Zika y Chikungunya, cu por conduci na un epidemia di e malesanan menciona ariba. E mocion cu a wordo entrega door di Fraccion di AVP ta sostene e peticion di Minister di Financia por completo pa loke ta toca e cambionan cu lo bay wordo haci den e presupuesto supletorio pa carga e gastonan pa cuminsa cu e trabounan di reparacion mas pronto posibel. DOW su meta ta pa duna contribucion pa cu un ambiente di bida fisico cu ta ordena y di un calidad halto pa e comunidad Arubano y su huespednan.

Pa cu e motibo aki e ta importante pa Parlamento aproba e presupuesto di DOW, e trabounan mester sigui y nos ta sigur cu tur e departamentonan cu ta cay bou di DOW ta haci un bon trabou y ta traha na bienestar di un y tur.



Rudy Richardson (MEP):

Sr. Otmar Oduber, e payaso politico di Aruba!

ORANJESTAD - Ora nos analisa e expolitico di AVP, Sr. Otmar Oduber no ta ked'e otro titulo cu Payaso Politico. Su formacion politico ta den cuna di partido AVP. Su mentor nada mas cu e unico politico Arubano cu a perde un caso penal na Aruba, esta Sr. Tico Croes, e ex lider fracasa di AVP.

Tur hende ta corda e añanan di Otmar como coordinador di Sr. Tico Croes, ta eynan Otmar a siña di Turismo, ta eynan Otmar a siña tur su habitonan coruptivo. Ta e añanan ey a conduci na Fondo di Desaroyo di San Nicolas (FDSN). Ex Prome Minister Henny Eman a priminti mas di 50 proyecto pa e districto di San Nicolas. Unda nan ta? Ta parce cu e districto di San Nicolas ta pordona e traidornan lihe pa un di e casonan mas corupto den nos historia politico.

Otmar a bolter 180 grado

Otmar a crece como politico cu e apoyo di e nucleo di AVP, cu e por a ocupa funcionnan den politica Arubano: Parlamentario y Minister. Un total di 27 aña activo den partido AVP. Ta hopi straño cu bo ta come, bebe y soña AVP pa bo retira supuestamente pasobra bo no ta di acuerdo cu e partido su maneho. Na Februari ultimo e politico aki a bay cerca nos Gobernador pa entrega su retiro entrante 1 di maart 2016 si su 9 puntonan di preocupacion no wordo atendi. Un carta cu nos organo di mas halto, esta Parlamento no tin den su poder. Otmar a bisa despues cu e ta hala su retiro aden pasobra nunca e tawata mas orguyoso di partido AVP cu el a cuminsa su carera politico y cu e ta hopi contento pa ta den e filanan di partido berde. Diripiente Otmar a bolter 180 grado despues di e tantisimo casonan coruptivo den su Ministerionan. Ta parce cu e 4007 votonan a bay te den su celebro cu e no ta pensa mas riba su actuacion y e consecuencianan di esaki.

Beneficio propio

Otmar a haci un desaster den Arubus, Aruparking, Turismo, ATA-Bank, Labor, ANSA, Santa Rosa, Departamento di Transporte, Departamento di Cultura, hasta a elimina SAC y instala SMAC, cancela Calypso & Roadmarch Contest na 2016. En fin un maneho dictatorial cu e afan di controla mas di e economia pa su beneficio propio. Un Minister cu sigur mester wordo investiga pa tantisimo casonan dudoso y coruptivo. Raad van Advies no tin cifranan di ATA tampoco Aruparking N.V pero Otmar kier papia di transparencia.

Credibilidad ta na werki

Otmar ta retira na November pero pa e prome siman di December e ta lanta un partido bao nomber di Partido Orguyoso y Respeta (POR). Hasta el a convence Sr. Andin Bikker di Partido Democracia Real (PDR) pa join den un plataforma politico pa eleccion di 2017. Diripiente Sr. Bikker a lubida tur e mal maneho di Otmar den e gobierno di mas malo cu Arubanonan a conoce den e ultimo 30 aña di nos Status Aparte. Sin consulta cu su nucleo, Andin ta acepta pa uni den e supuesto "Forsa Nobo" categorisa pa e mundo politico nada mas cu AVP-2. Falta ex miembro di PPA, MEP y AVP, Sra. Marisol Lopez-Tromp pa wak unda e lo bay awo despues di a forma parti di tur partido politico. Mike Eman a logra elimina Juan David Irausquin door di kibra su credibilidad despues cu el a fracasa y retira como Minister di Financia, despues cu el a bay Den Haag y warda den gang y cu niun Minister Hulandes no a atende cu ne. Di Hulanda Irausquin a entrega su retiro via Post y na su regreso na Aruba Mike (Hudas) a bras'e hunto cu su casa. Un show politico total combina cu un welga di Ensure fracasa. Sr. Irausquin a haya su overbruggingstoelage di 191.000 florin pa despues bolbe bek como Minister Plenipotenciario na Hulanda. Te awo Otmar Oduber a gana e titulo Payaso Politico di Aruba, ban spera e haya e reconocimento debido di prensa pa esaki.



Xiomara Maduro (MEP):

E susedido na Insel Air ta tacha e integridad di Controlaria General di Aruba

ORANJESTAD - E empleadonan di Insel Air a entama un caso contra e gerencia di e compania debi na e sospecho cu Insel Air no a pasa e placa di loonbelasting y prima social pa Departamento di Impuesto.

Remarcabel den e caso aki ta cu e CEO di e compania, Sr. Nuboer, ta un ex inspecteur der belastingen di Pais Aruba y ta den funcion publico como e vice presidente di Controlaria General di nos Pais. E susedido aki ta algo grave y den un situacion asina na nos opinion Sr. Nuboer no por keda na cabes di e Colegio Halto aki di nos Pais, ya cu e susedido na Insel Air ta tacha e integridad di Controlaria General di Aruba.

Pregunta oficial na Minister Eman

Nos a dirigi algun pregunta na Minster Eman pa haya sa kico e mandatario aki tin pensa di haci cu e kiebro di integridad aki cu ta tacha e confiansa cu Pueblo mester por tin un Colegio Halto di nos Pais manera Controlaria General di Aruba. Nos a indica na Minister Eman cu e situacion cu a presenta aki ta pone cu Sr. Nuboer no por keda mas den e funcion publico aki y nos kier sa kiko Minister Eman ta bay haci pa evita cu por surgi mas dañino na e imagen di Controlaria General. Banda di esaki nos a pidi e mandatario pa averigua cerca e Minister di Financia con por ta posibel cu pa 2 aña largo Insel Air no a cumpli cu su debernan fiscal y si e compania aki a wordo notifica debidamente. E Pueblo ta exigi haya claridad, ya cu no por ta asina cu Pueblo ta wordo 'harassed' pa cumpli cu pago di belasting y cu companianan ta bay den bancarota pa por cumpli cu "cost of doing business" haltisimo y Insel Air por keda 2 aña sin cumpli debidamente cu pago di belasting. E Ministernan debe Pueblo un splicacion con por ta posibel cu un ex inspecteur di belasting y vice president di Controlaria General di Aruba por wordo permiti pa keda sin cumpli cu ley asina sin cu tin consecuencia algun, siendo cu otro persona cu keda sin cumpli ta haya boet of mester hasta bay cera.

Peticion pa reunion na Parlamento

Den e mesun rosea nos a haci un peticion na Presidente di Parlamento pa yama un reunion urgente den e Comicion di Landsuitgaven pa trata e kiebro di integridad aki cu ta tacha e Controlaria General di nos Pais. Parlamento tin un deber pa percura cu nos Pais ta wordo goberna na un manera drechi y no por cera wowo pa e hecho cu e propio presidente di Controlaria General ta comete un pifia grave asina. E señal cu e CEO di Insel Air ta manda aki pa comunidad ta uno hopi eroneo y Parlamento mester atende cu esaki.

Gobernacion mester ta integro

Nos Pais mester wordo bon goberna y p'esey nos no por djis cera wowo y permiti cu den instancianan cu mester haci control riba Gobierno tin persona ta cana rond cu no ta gosa di e integridad rekeri pa e funcion. E susedido na Insel Air ta tacha e integridad di Controlaria General di nos Pais y nos mester atende cu ne debidamente.



STATEN VAN ARUBA
Ingek. 08 DEC 2016
Volgnr.:



STATEN VAN ARUBA
Fractie Movimiento Electoral di Pueblo

Aan de Voorzitter van de Staten
Drs. M. Wyatt-Ras
Alhier

Aruba, 8 december 2016

Onderwerp: verzoek spoedvergadering Commissie Landsuitgaven

Geachte mevrouw,

Op de website van NoticiaCla verscheen op 6 december 2016 een artikel met de titel, Werknemers Insel Air Aruba slepen werkgever voor de rechter[1]. Het artikel vermeld dat de werknemers van het bedrijf een zwaar vermoeden hebben dat het geld van hun salaris dat wordt ingehouden voor pensioen en loonbelasting, niet door hun werkgever wordt afgedragen. Volgens de advocaat zou het om een zeer aanzienlijk bedrag gaan van inhoudingen die al meer dan 2 jaar niet zijn afgedragen. De directeur oftewel CEO van Insel Air is dhr. Frederick Nuboer. Dhr Nuboer is ex-inspecteur der belastingen van Land Aruba en fungeert als waarnemend voorzitter van het College van de Algemene Rekenkamer van Aruba (ARA). Gelet op dit laatste gegeven richt ik me tot u als Voorzitter van de Commissie Landsuitgaven met het verzoek om een spoedvergadering bijeen te roepen om de bezorgheden in bijgevoegd brief aan de Minister van Algemene Zaken, te bespreken.

Hoogachtend,

mr. Xiomara Ruiz-Maduro
Statenlid MEP Fractie

[1] http://www.noticiacla.com/news/7908

Vragen aan de Minister President

Op de website van NoticiaCla verscheen op 6 december 2016 een artikel met de titel, Werknemers Insel Air Aruba slepen werkgever voor de rechter[1]. Het artikel vermeld dat de werknemers van het bedrijf een zwaar vermoeden hebben dat het geld van hun salaris dat wordt ingehouden voor pensioen en loonbelasting, niet door hun werkgever wordt afgedragen. Volgens de advocaat zou het om een zeer aanzienlijk bedrag gaan van inhoudingen die al meer dan 2 jaar niet zijn afgedragen. De directeur oftewel CEO van Insel Air is dhr. Frederick Nuboer. Dhr Nuboer is ex-inspecteur der belastingen van Land Aruba en fungeert als waarnemend voorzitter van het College van de Algemene Rekenkamer van Aruba (ARA). Gelet op dit laatste gegeven richt ik me tot u als Minister van Algemene Zaken.

Kent u bovengenoemd artikel?

Naar onze mening berokkend dit handelen van dhr Nuboer als CEO van Insel Air schade aan het vertrouwen die de Arubaanse gemeenschap moet hebben in de ARA. Deelt u deze mening?

In het belang van de integriteit van de ARA, zijn we van mening dat dhr. Nuboer niet kan aanblijven als lid en waarnemend voorzitter van het College van de ARA. Dit handelen van dhr. Nuboer is niet verenigbaar met het lidmaatschap van het College van de ARA en vooral om het feit dat hij een voormalig inspecteur der belastingen is van Land Aruba. Kunt u aangeven wat u als de Minister van Algemene Zaken voornemens bent te doen met deze integriteitsbreuk? Wat bent u voornemens te doen om de verdere imagoschade van de ARA te voorkomen?

Kunt u navraag doen bij uw collega Minister van Financiën hoe het mogelijk is geweest dat Insel Air voor twee jaar lang geen premies heeft afgedragen? Heeft de DIMP controles uitgevoerd bij Insel Air? Indien dit het geval is, zijn er naheffingsaanslagen opgelegd terzake van het niet afdragen van belasting en premies?

Ik hoop dat u deze vragen zo snel mogelijk **schriftelijk** kan beantwoorden.

Hoogachtend,

mr. Xiomara Ruiz-Maduro
Statenlid MEP Fractie

[1] http://www.noticiacla.com/news/7908

Setty Christiaans-Yarzagaray (MEP):

Reunion di COPPPAL ta yuda pa ricibi y fortifica conocemento general y politico

ORANJESTAD - Recientemente un delegacion di MEP a atende un reunion di COPPPAL ("Conferencia Permanente de Partidos Políticos de América Latina y el Caribe") na isla ruman Boneiro. Pa mi persona e tawata un previlegio y honor pa tawata tin e oportunidad pa asisti na reunion aki.



Den bida no mester solamente studia y analisa situacion financiero, (socio) economico y politico di nos mesun pais pero ta di gran importancia pa adkiri conocemento di otronan tambe y sigur di e islanan ruman di Aruba. Mas ainda cu tawatin e oportunidad di reuni cu presidente recien nombra di COPPPAL y representantenan di Nacionnan Uni (UN), ademas di coleganan di partidonan politico di islanan ruman cu tambe ta afilia cu COPPPAL.

Di banda di e representantenan di COPPPAL presente a logra ricibi un bista general di politica den e region di America, ademas di con e organisacion aki por yuda eleva e nivel di conocemento politico di su miembronan.
Esaki door di un instituto apart di e organisacion di COPPPAL, cu ta carga e nomber di "Instituto de Formacion Gustavo Carvajal" cual nomber ta di e prome president di dicho organisacion. Aki lo por conta cu hasta un biblioteca virtual na unda cu por consulta pa cualkier documento of rapportnan publica riba diferente topico di interes, ademas di sesionnan di lectura.

Informacionnan valioso cu nos a ricibi ta e manera con media social ta afectando mundo henter y sigur e mundo politico na unda cu por bisa cu politica awe tin e dimension nobo aki na dje, cu den un forma ta cambia e dinamica di bida, cu tin su retonan pero alabes su bentaha. Aki por ripara cu no ta na Aruba so media social a haci su introduccion, si no ta un fenomeno mundial, cu manera casi tur cos, despues di tempo a haci su entrada na Aruba tambe. Mas aleu ainda, nos a wordo avisa alabes cu na otro paisnan na mundo tambe e poder economico ta domina medio y rednan social y no den tur caso positivamente. Hopi parti di mundo tambe ta experencia cu e poder economico ta hustamente manipula cu "informacion" na un manera cu ta na nan beneficio propio, mas cu na beneficio di e pais of e pueblo. Pues por ripara cu e fenomeno aki no ta solamente por wordo constata na Aruba.

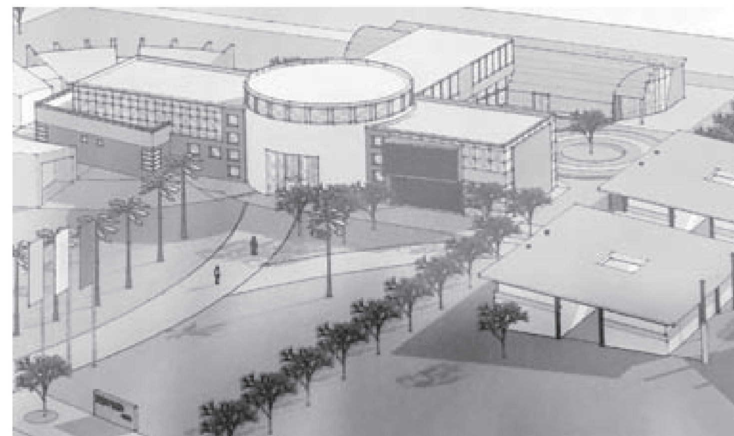
Despues di a intercambia cu e presidente di COPPPAL tocante e situacion economico y financiero di pais Aruba, algo cu sigur a pone ami para keto, ta cu e por a reconoce e situacion aki comparando cu otro paisnan y a hasta cataloga esaki como un modelo cu paisnan ta uza como un manera of forma con ta hinca un pais den debe. E meta pakico cada pais ta sigui e patronchi of modelo aki no ta conoci pa tur pero si e por bisa cu hopi biaha ta pavia di un forsa economico mas grandi cu e pais mes. Den mi pensamentonan esaki ta un fenomeno hopi peligroso pa pais Aruba sigur teniendo na cuenta informacionnan adkiri di COPPPAL.
Participa na un reunion asina pa mi ta importante, no solamente pa fortifica lasonan cu un organisacion manera COPPPAL, pero tambe pa por ricibi y fortifica conocemento pa nos supera e situacion critico cu nos pais ta aden.

Dangui Oduber (MEP):

Gobierno di AVP no a haci nada pa e districto di Noord!

ORANJESTAD - Un di e districtonan cu sigur no a haya atencion y a ser lubida pa e gobierno di AVP ta e districto di Noord. Den 2 periodo di gobernacion e unico proyecto cu a ser presenta pa e bario di Noord ta e MFA Noord. Ora bo ta biba den e area aki y bo ta wak e deterorio di e scolnan, bo ta mira e deterorio di complehonan deportivo, bo ta mira deterorio di infrastructura y un criminalidad creciente, tin cu puntra nos mes kico gobierno a haci pa e bario di Noord.

Tin masha hopi bario nobo a bin den e area di Noord y tur esakinan a wordo neglisha y lubida. Pa 2 eleccion caba AVP a cana den Noord a priminti asfalt. a priminti luz di Caya, a priminti klinker y te awe despues di 2 periodo casi tur e barionan den Noord ainda ta warda. Ta tristo y lamentabel cu gobierno ta duna prioridad na Green Corridor na luga cu percura pa asfalt tur e barionan rond di Aruba prome y percura pa tin un bon infrastructura. E districto di Noord merece mas atencion di e gobierno di AVP aki. Criminalidad tambe ta algo cu ta afectando Noord grandemente y gobierno no a atende cu esaki manera debe ser. Ciudadanonan ta wordo horta, nan autonan ta wordo horta, nan ta wordo atraca den nan propio cas y e insiguridad den Noord ta enorme.



Prome Minister Mike Eman cada pasa algun tempo kier cana den Noord y subi un palo di luz y pone 2 luz den un Caya den Noord. Esaki no ta soluciona e problemanan cu tin. Esaki ta window dressing mescos cu el a gaña elimina BBO y despues e aumenta esey. Den e bario di Sero Pela por ehempel el a pone 3 luz pa e henter e bario. Si bo kier haci algo pa e bario y bin cu camara y prensa pa saca potret, haci algo bon y di curason. No bin haci show y fanfaria y keda sin cumpli. Den area di Washington ta un cantidad di Caya tin cu mester wordo asfalta, esaki ta conta mescos pa areanan manera Sero Pela, Boroncana y Salijna Cerca.
Ningun di e nos cayanan aki ta asfalta, Den 2 gobernacion 3 palo di luz Boroncana y Sero Pela a haya. Hopi biaha Mike Eman a bin haci show, saca potret, bisa den corant cu AVP a cumpli, siendo cu ta show barata nan ta haci pa haya publicidad riba gañamento. Otro areanan cu tampoco no tin asfalt ta Kurimiaw, Alto Vista, Bubali, San Miguel, Koyari y Palm Beach.

Nos di MEP y ami sigur como un di esunnan cu ta residencia den e districto di Noord kier mira mas atencion pa districto di Noord. Nos kier mehora e infrastructura, mehora e situacion deplorabel di e scolnan, drecha e facilidadnan deportivo. Nos compromiso tambe cu e districto di Noord mester haya porfin su Mavo, Havo y VWO. Pa 8 aña, 2 termino di gobernacion Mike Eman y AVP a impedi y prohibi e districto di Noord pa haya e scol aki. E suma di placa cu tawata tin disponibel pa e proyecto aki a wordo uza pa e proyecto di tram den Caya Betico Croes cu a conduci na kiebro den Caya caminda tin 42 tienda a cera nan portanan y mas cu 120 mama y tata di famia a perde nan trabou. Nos prioridad ta e scol aki pasobra e ta un necesidad y prioridad. Un voto pa MEP ta un voto pa pone enseñansa y educacion como prioridad.

Marlon Sneek (AVP):

Lider di MEP hungando wega politico sin sentido cu structura di salario di maestronan



ORANJESTAD - E tempo cu politiconan por haci locuranan politico sin cu pueblo ta haya sa e berdad, a pasa for di moda masha tempo caba ya cu den un mundo caminda informacion corecto ta yega di tur caminda no solamente dor di medionan di comunicacion, pero e fenomeno di social media tambe a bin ta hungando un rol grandi den henter e proceso aki.

Pa tal motibo ta dificil pa un politico, sigur un lider politico cu ta soña di bira lider di e pais un dia, no por kere cu e ta bay hunga weganan politico sin sentido, keriendo cu cosnan no ta sali na cla.

Esaki lider di fraccion di AVP den Parlamento, Sr. Marlon Sneek ta mustra riba un comunicado di prensa di e lider di MEP, Evelyn Wever-Croes, relaciona cu “structura di salario di docentenan cu lo cambia entrante prome di januari 2017.”

“Ta tristo pero na mes momento chistoso scucha net e lider di MEP papia di e asunto aki y den e caso aki ta na su luga pa menciona un proverbio Hulandes bon conoci den e caso aki cu ta bisa: “de klok horen luiden maar niet weten waar de klepel hangt.”

Den su comunicado e lider di MEP ta haci un apelacion na docentenan, directiva di scolnan y sindicato di maestro SIMAR, pa nan duna feedback na Parlamento ya cu segun Evelyn, ‘nan a cuminsa trata e ley aki den nan think tank’ mustrando un biaha mas un hipocresia di marca mayor di su persona como lider politico.

Henter e proceso aki ta den preparacion pa algun tempo caba caminda varios reunion di e comision di enseñansa a reuni cu tanto Minister di Enseñansa como otro instancianan concerni, caminda a envolvi e sindicato di maestronan den preparacion di e proceso aki pa asina ora cu e wordo trata den Parlamento, tur hende ta riba mesun liña.
Nunca e lider di MEP a sinta den un solo reunion di ningun comision y esaki ta e caso tambe cu e comision di enseñansa y pa tal motibo su persona no ta na altura mes di kico ta pasando cu henter e proceso aki.

Aki un biaha mas ta bolbe resalta e hecho cu ora Evelyn y varios miembro di su fraccion no ta tuma nan trabou como Parlamentario na serio, e tipo di cosnan aki ta pasa y e ta bin trata di hunga weganan politico barata y sin sentido cu un asunto asina importante.

Ta for di aña pasa caba ora cu despues di a promove un campaña contra di e propio institucion di Parlamento y varios hende a causa destruccion serio na edificio di Parlamento, e lider di MEP y practicamente mayoria di su fraccion, no ta ni presenta na trabou y hasta no ta atende reunionnan publico importante caminda ta trata asuntonan di vital importancia.

Evelyn a bolbe demostra y confirma cu su interes no ta dirigi riba asuntonan di interes general pa nos pueblo, pero si e por dedica su tempo pa atende asuntonan di interes di amigo y famia manera cu el a bolbe mustra riba e caso di cobransa di un oficina di abogado na cual e tabata y hasta lo por ta afilia ainda, caminda a cobra un maestra di scol cu nan a bay pa “yuda”, un suma di mas di 30 mil florin.

Ta cosnan asina e ta bon na altura di dje y ta Sali defende e maniobra aki caminda placa ta den wega un biaha mas, pero pa pone su mes na altura riba un tema asina importante manera structura salarial di maestronan, caminda e ta yega laat y kier hunga manera el a caba di descubri e ley aki cu tin basta tempo caba den preparacion,” Parlamentario Marlon Sneek ta declara.



Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di



Brigitte Robertine Trappenberg Hodge

*08-10-1923 - †08-12-2016

Acto di entero lo wordo anuncia depues



El Señor es mi pastor,
nada me faltará.
En lugares de verdes pastos me hace descansar;
junto a aguas de reposo me conduce.
El restaura mi alma;
me guía por senderos de justicia
por amor de su nombre.
Salmo 23



Ana Yolanda Landaeta de Rada

*16-11-1936 - †06-12-2016

Acto de despedida sera el Sabado 10 de diciembre 2016 en Royal Funeral Home de 2 a 4 de la tarde. La cremacion tomara lugar en seno familiar.



Si un hende muri, lo e bolbe biba? Tur e di-anan di mi lucha lo
mi spera, te ora mi liberashon bin. Abo lo yama i ami lo
konstesta'bo. Lo bo anhela na e obra di bo mannan. Job 14:15.

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Charles Ceaser Schönherr

Mihor conoci como Chalie
*25-10-1965 - †27-11-2016

Na nomber di su:
Esposa
Estella Schönherr-Cuero
Su yuinan Chase Schönherr y yui
Chester Schönherr
Su Nieta Yazmine Schönherr

Su Mayornan
Innocensio y Alicia Schönherr-Franken
Su Rumannan
Gelchy y Roland Perez-Schönherr y yuinan
Suzy y Michael Perez-Schönherr y yuinan
Edgar Schönherr y yui
Jacqueline y Francis Flanegin-Schönherr y yui
Su Subrinonan y Subrinanan, Tantanan y Omonan. Demas primonan y primanan, amigonan y conocirnan.

Famianan:
Schönherr, Cuero, Franken, Perez, Flanegin, Werleman, Croes, Henriquez, Loefstop, Lares, Ramstein, Thielman, de Vries, Martijn, Maduro, Lake, Carrion.

Acto di despedida lo tuma lugar diasabra 10 di December 2016, di 9'or pa 11'or mainta na Aurora Funeral Home. Cremashon lo tuma lugar den ceno familiar.

Adres pa condolencia na Aurora Funeral Home na Cumana 76 diavierna, 9 di December 2016 for di 7'or te cu 9'or di anochi.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.





"Your life has ended, but your legacy of wisdom,
integrity and courage will go on forever."

Cu inmenso dolor na nos curason, agradeci pa loke ela nifica pa nos y conforme cu bolutad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Karel Anthony Maduro

*16-04-1967 - †02-12-2016

Na nomber di su :
Mama : Betty Maduro
Casa : Maria Doralba Maduro Zapata
Yiunan : Kimberly Maduro
Stephanie Maduro
Kevin Maduro
Nieto stima : Jayden
Manera tata: Dolf Maduro
Manera yiunan :
Marvi, Daniella y Kristel
Rumannan :
Erick y Marina Maduro y famia
Sergio y Sylvia Maduro y famia
†Tirso y Elsa Maduro y famia
Ray-Anthony Maduro
Marcel Maduro
Isha y Shamir Aponte
Sobrina- y sobrinonan
Prima- y primonan
Tanta- y omonan
Ihanan : Jennifer y Andrew
Comer y comper : Ruben y Elizabeth Mansur
Henry y Idier Zapata
Amarilis Tjie a Loi
Danny y Gladys Maduro

Swa y Cuña nan na Aruba, Curaçao, Colombia y Hulanda.
Amigonan, bisiña y conocirnan.

Demas famia: Maduro, Croes, Zapata, Grajales, Faust, Escobar, Lacle, Bremer, Erasmus, Vrolijk, Tjie a Loi, Winterdaal, Vasquez, Perez, Brouwer, Celis, Mansur, Mathilda, Tower, Van Voorst

Acto di despedida y condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 10 di December 2016 di 2'or pa 4'or di atardi. Cremashon lo tuma lugar den ceno familiar.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar of conoci.
Disculpa nos pero despues di despedida nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Enbes di flor of krans un donacion pa un bon causa lo ta altemente aprecia.



E parse un palu, plantá kant'i awa, ku ta duna fruta na su tempu;
su blachinan no ta marchitá, kiko ku e hasi, e ta bona.
Den kunuku di yerba bèrdè, E ta pone mi sosegá.
E ta hiba mi na awa trankil,



Teofilo Adriaan Lesire

*5 maart 1932 - † 6 December 2016
Mihor conoci como "Toyoyo / Papayoyo"

Su casa : Otilia Maria Lesire-Morales

Yuinan : Celestino (Tico) Lesire
Rudolf (Dolfi) y Josephine (Nini) Lesire
Ruben (Benchi) y Encarnacion (Luz) Lesire
Robert y Maricela Lesire
Raquel (Raqui) Lesire
Raymond y Anschela Lesire

Su nietonan : Albert y Ayse
Bryan y Katherine,
Stephanie y Sidney
Etlyn
Charlotte
Rudolph y Gabriela
Raquelita y fam
Steph y fam
Marsol y fam
Robert Jean Pierre y fam
Lynnsandra y fam
Rachid y fam
Jeniffer y fam
Bethsy y fam
Jonathan y fam
Kimberly
Byron
Raylin

Su rumannan : †Elsa Dania-Lesire y † Pedro
†Juan Lesire y † Regina
Irma Commenencia-Lesire y †Mooi
†Ismael Lesire y Chela
Dina Cazenave-Lesire y †Andres

Su Swanan : † Antonio (Toon) Morales
† Transito (Chancho) Morales
† Lucas Morales
† Pedro (Zorro) Morales
† Lino Morales
Luis Morales na Colombia
Eliberto Morales na Colombia
Su bisanietonan, sobrinonan, ihanan, comer y comper, demas famia:
Lesire, Morales, Dania, Commenencia, Cazenave, de Cuba, Kelly, Giel, Tromp, Arends, Lacle, Rodrigues-Capelo, Gonçalves de Freitas, Sylvia (USA), Yavas (Hulanda), Villarreal- Rodriguez, Yarzagaray, Montero, Habibe, Koolman, Pieternella, Paesch, Sanchez, Gonzalez, Nedd, Croes, Burke, Rigot, Schmidt, Profet, Buikhuizen, Bruinsma, Sarkam, Toussaint, Gordon, Leañez, Wijman, Escalona, Toppenberg.

Famianan di Corsow: Lesire, Sambo, Ferrero, Mambre, Meulens, Salas y Janzen.

Amigonan di cas: Watty Escalona, Yerbis, Chela, Brian, Raul, Rosita, famia Richardson, fam Cannegieter, Marlon Sneek.

Tur su amigonan y conocirnan. Especialmente esnan di su bario Dakota y Companashi.
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 12 di december na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despues lo sali pa Santana catolico na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 10 di December di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos momentonan di tristesa nos por a lubida nomber di un familiar of amistad.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 09 Dec 2016 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6049	
3173	
6518	
9185	
BIG 4	
Sorteo # 5093	
9989	
ZODIAC	
Sorteo # 3852	
3864	
Sagitario	
KORSOU	
Sorteo # 1565	
5689	
6381	
9835	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	400.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		07-19-20-22-26
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	51.000,-
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		12-13-16-30
Sorteo # 912		Mega Ball 14
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
4	x match 4	
14	x Afl. 500,00	1.600.000,-
372	x Afl 50.00	
371	x Afl.15,00	

MINI MEGA / MEGA PLUS **Afl. 2.450.000,-**



SMARTPLAY	9886, 8711, 6993	**DIARIO**	0389 1494 0397
DAILY	6158, 2772, 3586	**SUPER 4**	6955
FLAMINGO	2418, 8666, 9046		



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 09 Dec 2016 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 1710	
9992	
1307	
1890	
BIG 4	
Sorteo # 1710	
0548	
ZODIAC	
Sorteo # 1710	
0781	
Scorpio	
KORSOU	
Sorteo #	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	400.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	50.000,-
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	1.400.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA / MEGA PLUS **Afl. 2.100.000,-**



Aries

Lo bo conoce un hende cu lo ta hopi importante pa bo. Un cuestion di trabao, asocia cu problemanan legal lo cuminsa haya un bista mas cla y solucionnan ta den porta. Numbernan di suerte pa awe: 9, 26, 38 y 51.



Tauro

Aleha bo mes di situacionnan compromete of confuso. Esaki ta bo dia di comprension y reflexion. Lo bo tuma decisionnan hopi skerpi cu lo cambia bo paisahe sentimental. Numbernan di suerte pa awe: 5, 19, 28 y 42.



Geminis

Esunnan cu ta stima bo ta prefera pa bo ta semper asina, cu bo frescura. Awe bo ta haya bo mes memey di un periodo creativo y dinamico. Numbernan di suerte pa awe: 10, 34, 43 y 49.



Cancer

Cu bo carisma bo ta atrae amor na bo banda. Cu e importante transito di bo dirigente den e elemento candela bo boluntad lo fortalece. Bo por logra bo metanan. Numbernan di suerte pa awe e: 6, 16, 27 y 39.



Leo

Conserva loke bo tin. No pone un banda. Debi na e movemento di luna cu ta pasando lo bo nota con bo sernan stima sa ta no puntual den nan cosnan. Numbernan di suerte pa awe: 4, 22, 38 y 39.



Virgo

Un bishita lo yega cu un grato noticia. Bo ta bibando den loke bo por yama un etapa di renobacion interior den loke lo concentra bo energia den cierto direccionnan. Numbernan di suerte pa awe: 2, 17, 29 y 43.



Libra

Ta acercando momentonan di gran impacto sentimental. Bo signo, ekilibra, den harmonia y elegante ta atrae semper lo miho na bo. Numbernan di suerte pa awe: 4, 17, 28, 35 y 45.



Scorpio

E impaciente ta bo enemigo durante e luna aki. Controla bo mes. Lo bo ta dilanti un escenario sentimental cu bo no a premira. No delanta bo mes na eventonan. Numbernan di suerte pa awe: 6, 17, 23, 32 y 44.



Sagitario

Algo cu tabata tin bo preocupa, lo keda resolvi felizmente. E diluvio positivo di Luna den transito via di bo elemento candela, lo acerca e amor di un hende ausente. Numbernan di suerte pa awe: 5, 14, 25, 39 y 44.



Capricornio

Personanan cu lo cambia bo bida lo yega cerca bo. Cu e combinacion existente den bo horoscop, lo envolve bo un vibracion positivo. Numbernan di suerte pa awe: 6, 17, 23, 33 y 40.



Aquario

Hopi tactico ora bo papia cu un hende cu gusta conflicto. Selecciona bo palabranan. Bo tin e tendencia di yama un onda di "optimismo ciego" durante e periodo aki. Numbernan di suerte pa awe: 8, 11, 28 y 30.



Pisces

Bo ciclo laboral y creativo awor aki ta den subimento. Riba e dia aki tin di tur cos den bo paisahe positivo, tanto den bo bida sentimental como den economia. Numbernan di suerte pa awe: 17, 24, 43 y 54.

BONDIA ARUBA



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad Centro Medico
San Nicolas : Huis artsenpost Hospital

Botica na warda

Oranjestad: Eagle
San Nicolas: San Lucas

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Dia	Fecha	Entrada	Salida	Cruise Ship
Diahuebs	01-Dec	7:00:00 AM	12:30:00 PM	Coral Princess
		7:00:00 AM	11:00:00 PM	Adventure of the Seas
		8:00:00 AM	4:00:00 PM	Carnival Conquest
Diabierna	02-Dec	7:00:00 AM	6:00:00 PM	Star Breeze
Diasabra	03-Dec	1:00:00 PM	11:00:00 PM	Zuiderdam
Diadomingo	04-Dec	10:00:00 AM	10:00:00 PM	Azamara Quest
		***	11:00:00 PM	Freewinds
Dialuna	05-Dec	7:00:00 AM	1:00:00 PM	Oosterdam
Diamars	06-Dec	8:00:00 AM	5:00:00 PM	Britannia
Diaranson	07-Dec	5:30:00 AM	***	Freewinds
		8:00:00 AM	10:00:00 PM	Caribbean Princess
		9:00:00 AM	11:00:00 PM	Seven Seas Explorer
Diahuebs	08-Dec	8:00:00 AM	9:00:00 PM	Carnival Vista
Diasabra	10-Dec	1:00:00 PM	11:00:00 PM	MSC Divina
Diadomingo	11-Dec	7:00:00 AM	12:30:00 PM	Coral Princess
		7:00:00 AM	5:00:00 PM	Koningsdam
		***	11:00:00 PM	Freewinds
Dialuna	12-Dec	7:00:00 AM	11:00:00 PM	Azamara Quest
		8:00:00 AM	6:00:00 PM	AIDAdiva
		8:00:00 AM	11:00:00 PM	Silver Spirit
Diamars	13-Dec	7:00:00 AM	7:00:00 PM	Royal Princess
		7:30:00 AM	7:00:00 PM	Mein Schiff 5
		1:00:00 PM	10:00:00 PM	Carnival Sunshine
Diaranson	14-Dec	6:00:00 AM	5:00:00 PM	Navigator of the Seas
		12:00:00 PM	11:00:00 PM	Carnival Conquest
Diahuebs	15-Dec	7:00:00 AM	5:00:00 PM	Zuiderdam
		8:00:00 AM	5:00:00 PM	Prinsendam
Diabierna	16-Dec	8:00:00 AM	1:00:00 PM	Sea Cloud
Diasabra	17-Dec	1:00:00 PM	7:00:00 PM	Island Princess
Diadomingo	18-Dec	***	11:00:00 PM	Freewinds

EMERGENCIA
911

POLIS
Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107

Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa 913
Seguridad Nacional 11911

BOTICA

Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial 583-8560

UTILIDAD

Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

Aurora 588-6699
Ad Patres 584-2299
The Olives Tree 584-8888
Royal Funeral H. 586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 12/09/2016



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.33	1.35	1.37
CHF	174.60	175.32	176.12
GBP	2.17	2.22	2.28
JPY	153.41	154.81	156.36
EUR	186.36	188.06	189.95
DKK	24.29	25.01	25.81
NOK	19.93	20.65	21.45
SEK	18.38	19.10	19.90

Durante dianan di Fiesta di Fin di Aña:

Oficinanan di IBiSA ta cera



ORANJESTAD – Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta informa na publico cu su oficina principal situa na Frankrijkstraat 1, como tambe IBiSA Sport Centrum San Nicolas situa na dr. Schaepmanstraat 52 na San Nicolas ta cera e aña aki durante dianan di fiesta di Pasco y Aña Nobo.

Ultimo dia di trabao pa e aña aki ta riba diabierna, dia 16 di december 2016. Ambos oficina ta reanuda trabou riba diamars, dia 3 di januari 2017 for di 7:30a.m. pa brinda e servicio di custumber na publico.

Staf y personal di IBiSA ta gradici tur instancia, organisacion, compania, directivanan di school, departamentonan gubernamental, medionan di comunicacion, prensa y comunidad di Aruba en general pa e apoyo brinda na nos institucion y na 'Bus di Salud' durante aña 2016. IBiSA ta spera di por sigui conta cu tur sosten y apoyo den aña 2017 pa promove un estilo di publico.

IBiSA ta desea tur empleado, nan famia y henter comunidad di Aruba un "Feliz Pasco, paz, amor y felicidad den cada hogar". Expresando na mes momento, e miho



bida saludabel y activo" riba nos isla.

Despues di un aña hopi activo y exitoso pa Bus di Salud y actividadnan 'Recreativo y Deportivo', IBiSA ta tuma e oportunidad pa prepara y habri aña nobo cu e meta pa sigui duna e miho servicio na deseonan pa Aña 2017 por ta yena di hopi bendicion, salud, prosperidad y hopi productividad. Y cu tur deseo bira realidad den e aña nobo.

"Bon Pasco y Feliz Aña 2017".

Ultimo Rosario Bibo pa 2016



ALTO VISTA – Dialuna 12 di december proximo lo tin e ultimo Rosario Bibo pa aña 2016. Esaki lo tuma luga na kapel di Alto Vista cuminsando pa 7or y mey di anochi.

Comision organisado ta invita un y tur pa bin presenta nan intencionnan. Tambe pa gradici pa e aña cu ta cabando. Nos ta gradici pa tur bondad ricibi y nos ta conforma cu tur loke por a sosode cu no semper tabata na nos agrado. Un malesa inespera, un accidente, morto di un ser keri ta haci nos mira mas y mas e misericordia cu Dios tin cu nos. Si nos a faya nos prohimo of falta respet p'e, anto ta ora pa reflexiona y pidi pordon, con duro cu esaki lo por ta.

Pa esnan cu a faya nos of cu a trata nos inhusto, tambe nos ta pidi pordon.

Comision organisado ta gradici tur esnan cu durante aña a asisti cada luna na e Rosario Bibo y tur boluntario cu a yuda den organisacion.

Comision ta desea tur hende, henter e comunidad Arubano, feliz dianan di fiesta. Cu e strea di Belen cu a briya mas cu dos mil aña pasa ariba pesebre di Niño Hesus, sigui briya y trece paz den cada cas di famia na Aruba.

DIMAS ta cera mita dia y website di DIMAS ta funcionando

ORANJESTAD - DIMAS kier informa cu su oficina lo habri bek normal atrobe dialuna dia 12 di december 2016. Despues cu diabierna atardi tabata cera.

Tambe nos ta informa cu website di DIMAS ta funcionando optimal y por haci uzo di esaki manera semper.

Ta pidi tur cliente disculpa pa e inconveniencia cu esaki lo por trece cu ne.

Ady Thijsen ta informa cu su rifa di auto Chevrolet Spark lo ta 29 januari 2017



ORANJESTAD – Comision di Ady Thijsen Ady for Progress y Ady Thijsen ta participa cu su rifa lo tuma luga 29 januari 2017.

Ady for Progress ta rifa un Chevrolet Spark Cora y ticketnan ta na balor di 5 florin!

E rifamento lo tuma luga na oficina di Ady na Savaneta pa 8.00pm.

Pa rifa of yuda bende yama 590644 Norman, Ady 5941884 of Romeo 5683435.

Ta gradici esnan cu ya ta cumprando.

Esaki ta solamente e comienso

Proyecto piloto Scolnan Saludabel ta yega su fin

ORANJESTAD – Recientemente durante un programa special na Surfside Marina a clausura e proyecto Scolnan Saludabel, unda tur e scolnan participe a presenta e resultadonan y nan experiencia como scol piloto di e Proyecto.



Un programa piloto cu a cuminsa como iniciativa di Ministerio di Salud durante Gabinete Eman I y a continua te cu awor, bao di guia di Directie Onderwijs cu sosten di Departamento di Salud Publico y IBiSA cu ta forma parti di Ministerio di Salud Publico, Cuido di nos Grandinan y Deporte, y trahando hunto cu Instituto Pedagogico Arubano y Ministerio di Asuntonan Social.
Minister Dr. Alex Schwengle cu ta esun cu a hereda y ta apoya 100 porciento e proyecto aki a bisa di ta hopi contento cu e resultadonan di Scolnan Saludabel. "E tin nos sosten di parti gobierno," e ta declara. E la sigui bisa cu no solamente e aspecto di come saludabel y deporte, pero pa loke ta prestacion di e scolnan. Tin hopi entusiasmo y e exitonan ta bisto… "claro e exito di e programa ta bin grandemente aki 15 pa 30 aña, pasobra bo ta inverti pa cosecha despues."
"Dus p'ami di tur e programanan di prevencion cu mi a wak y lesa esaki ta esun mas bon," e ta agrega.
Schwengle a sigui splica cu awor a concentra riba e scolnan basico, pero cu ta e intencion pa pronto cuminsa riba scolnan di peuter, scolnan di kleuter y educacion avan-



tambe e formacion emocional social ta e fundeshi di e proyecto. "Kiermen cu tin diferente aspecto cu ta wordo atendi den e programa," e ta agrega.
E mandatario a sigui bisa cu e programa piloto ta andando basta aña caba cu hopi exito sa. "Mi ta gradici mi colega Minister di Educacion, Michelle Hooyboer-Winklaar pa su sosten cu e proyecto aki," Schwengle a declara. "Mi a tuma e proyecto aki over ora mi a sinta y mester a dicidi cua cartera lo mester a tum'e y e decision a cay cu lo ta salubridad publico, pero e ta un trabao conhunto cu mi coleganan y nos ta traha coordina cu otro y ta mantene otro al dia riba tur avancenan, pero tin cu bisa si cu nos mester busca e fondonan pa por sostene tur e scolnan na Aruba y no solamente e scolnan den e programa piloto," Schwengle a sigura. Tambe e la splica cu mester bay traha riba e concepto di sugar test pa por reduci consumo di hopi sucu na Aruba como tambe stimula e scolnan saludabel.



E proyecto a termina den su tempo planifica y awor lo bay evalua su resultadonan pa asina por continua of adapta pa wordo introduci na tur scol na Aruba den futuro.
E programa piloto di Scolnan Saludabel ta inclui den e plan nacional di 2009-2018 cu ta trata e estado general di salud na Aruba. Introduciendo e concepto di scolnan mas saludabel ta un idea cu a nace for di un proyecto di PAHO, unda cu ta sali for di e pensamento cu e miho caminda pa cuminsa ta den nos scolnan unda for di chikito por inculca un estilo di bida saludabel cu lo crea un generacion di futuro mas inteligente, mas productivo y mas saludabel.
Na comienso di e proyecto un curiculo nobo a wordo introduci na cinco scol – Paulus School, Mon Plaisir School kleuter y basis, Scol Preparatorio Kudawecha y Scol Cacique Macuarima. E scolnan aki a bira e plataforma pa crea un luga unda e mucha ta wordo ofreci un ambiente unda e por sinti sigur, liber di peliger, unda e no tin miedo di nada y unda un estilo di bida mas saludabel ta wordo introduci y sostene como tambe bon nutricion ta wordo promovi. E curiculo aki no ta aplicabel solamente pa e muchanan pero e docentenan seguramente tambe a beneficia di dje.
Desde su comienso e proyecto aki a cay den bon tera cerca e scolnan, docentenan y tambe e mayornan y awor cu e proyecto a yega na su final por bisa cu e tabata un exito rotundo mirando cu 90% di e "lunch" cu e muchanan ta trece scol ta un opcion saludabel. E muchanan ta trece nan mesun "broodbakje" cu nan sandwich traha na cas of fruta, yoghurt, of otro cumindanan cu nan ta gusta y cu ta cay den e opcionnan saludabel. Esaki ta mustra e ramificacion di e proyecto te den e ceno familiar.
Durante e encuentro na Surfside Marina juffrouw Jasmin Kelly, docente di tres klas na Scol Cacique Macuarima y tambe miembro di e team di proyecto pa crea Scolnan Saludabel a splica un poco mas di e logronan: "Na comienso e tabata algo nobo y mi no tabata sa di kico e tabata trata como tampoco mi tabata sa si ta bay logr'e, pero planificando e programa nos a trata un topico cada aña y a sigui construi riba e base aki atendiendo cada topico di e curiculo y manteniendo esunnan trata caba y asina sigui crece.
Cada aña tabata topiconan manera nutricion, deporte, formacion emocional (partinan emocional) y na final bo ta bisa b'a logra. E muchanan ta motiva, nan ta come mas saludabel, ta haci mas deporte y asina bo ta sigui atende e topiconan cu hopi entusiasmo," E la sigui splica cu pa logra e meta mester di un bon team bo tras, bo mester ta creativo, bo mester planea tur cos bon y asina bo ta logr'e y muchanan mes ta carg'e hunto cu bo y ta yuda bo.
"E ta un satisfaccion pa mira cu nan ta come mas saludabel, manera pan bruin, mas fruta y contento di bisa cu nan ta move mas. Por bisa cu nan mes ta purba di sigui riba e bon caminda," E ta agrega.
Juffrouw Jasmin ta hopi contento di tende cu lo tin siguimento di e proyecto piloto y cu cada aña e lo bira miho.
"Nos ta recomenda tur scol pa cuminsa y pa gobierno sigui cu ne. E ta algo hopi positivo y e muchanan no ta ni ripara cu nan ta haciendo algo bon pa bida largo," e ta conclui.





Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Contento cu a logra haci pago di debe di estudio mas flexibel

ORANJESTAD - Dia 1 y 2 di december ultimo Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a ricibi bishita di Minister di Enseñansa, Cultura y Ciencia di Hulanda, Jet Bussemaker. E dos Ministernan tin un relacion estrecho di trabou pa e ultimo 3 añanan colaborando na un manera hopi positivo riba diferente area di enseñansa y di emancipacion. E programa di e bishita di Minister Bussemaker tabata uno hopi varia y a inclui un reunion bilateral entre e dos mandatarionan.

Esaki ta e relato di gobierno:

Un topico importante cu a keda discuti den e reunion bilateral aki ta e topico di financiamento di estudio di Hulanda conoci como DUO. Despues di un periodo largo di intercambio y deliberacion entre e paisnan a yega asina leu cu Minister Bussemaker por a anuncia cu DUO lo habri un cuenta di banco local na Aruba pa facilita e pago di debe di estudio di ex studiantenan. Cu e cuenta di banco local e pago di debe di estudio lo bira mas facil y menos costoso pa nos studiantenan di Aruba. Ex studiantenan di Aruba lo spaar pa loke ta gastonan di transaccion internacional y gastonan ora di fluctuacion di e koers di Euro.
Esaki tabata un deseo di Aruba y e resto di e islanan den reino pa hopi tempo caba y finalmente esaki a bira posibel. E proceso a tuma sigur 2 aña di dialogo continuo entre e Ministerionan di Aruba y Hulanda y door a wordo haci posibel door di e esfuerso di miembro di parlamento Desiree de Sousa-Croes cu a percura cu e tema aki a keda riba agenda di e reunion Interparlamentario di Reino, esta IPKO.
Durante e reunionnan di IPKO e delegacion di Aruba semper a boga pa e posibilidad di un cuenta di banco local na e islanan, e dollarisacion di e suma di e debe pa asina evita fluctuacionnan di koers den desbentaha di e studiante, un posibel helpdesk di DUO na Aruba pa facilita cu informacion, como tambe un areglo di pago mas conviniente pa nos ex studiantenan di Aruba. Finalmente por bisa cu a logra pa awo 2 punto importante di e 4 puntonan menciona. E proceso aki mester a conta cu cooperacion y colaboracion di diferente instancia na Hulanda pa por haci'e posibel, incluyendo Ministerio di Financia mirando cu mester a explora y analisa e ley y posibel implicacionnan huridico, financiero y logistico.
Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta sumamente contento cu a logra haci e pago di debe di estudio di DUO mas facil y menos costoso pa nos ex studiantenan di Aruba. E titular di enseñansa a menciona cu e tin un compromiso cu nos studiantenan y nos ex studiantenan di Aruba pa asina crea mas opcion y haci studia riba nivel di enseñansa superior mas accesibel y economico posibel.

Pa mas informacion di e cambionan pa cu pago di debe di estudio pa studiantenan di Aruba por bishita e website: https://www.duo.nl/particulier/footer/service/antillen.jsp.







HOLIDAY SUPREME PIZZA

Ricibi nos delicioso Garlic Knots GRATIS cu cada TAKE OUT di un Holiday Pizza

- Ham di Pasco caramelisa cu sucu bruin y especianan navideño
- Pineapple, rasenchi, olijfi berde, promenton berde, siboyo y mushroom
- Keeshi Gouda
- Garlic Knots yena cu keshi mozarella y especie di garlic

SMALL	MEDIUM	LARGE
AFL 21 25	AFL 35 45	AFL 42 95

ORDER NOW

PIEDRA PLAT 5851818
SASAKI 5821818
OROUBO 5839969

TAKE OUT, DELIVERY & DINE-IN

OFERTA VALIDO TE JANUARY 6, 2017